



BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS  
DE BELGIQUE

**BEKNOPT VERSLAG**

**COMPTE RENDU ANALYTIQUE**

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE  
BETREKKINGEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTERIEURES

**Dinsdag**

**20-04-2010**

**Namiddag**

**Mardi**

**20-04-2010**

**Après-midi**

## INHOUD

|                                                                                                                                                                                                                              |   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Samengevoegde vragen van                                                                                                                                                                                                     | 1 |
| - de heer Peter Luykx aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de bouw van 1600 woningen in Oost-Jeruzalem" (nr. 20412)                                            | 1 |
| - mevrouw Juliette Boulet aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de door Israël aangekondigde bouw van nieuwe kolonies" (nr. 21436)                              | 1 |
| <i>Sprekers: Juliette Boulet, Peter Luykx, Steven Vanackere, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen</i>                                                                       |   |
| Vraag van de heer Peter Logghe aan de staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, over "de zaak van de Marokkaanse naamgeving" (nr. 20454)                                      | 3 |
| <i>Sprekers: Peter Logghe, Steven Vanackere, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen</i>                                                                                       |   |
| Samengevoegde vragen van                                                                                                                                                                                                     | 4 |
| - de heer Wouter De Vriendt aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het programma van de Koning in Congo" (nr. 20754)                                             | 4 |
| - mevrouw Hilde Vautmans aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het programma van de koning in Congo" (nr. 20964)                                                | 4 |
| - mevrouw Juliette Boulet aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het programma van het bezoek van de Koning en van de Belgische delegatie aan Congo" (nr. 21437) | 4 |
| <i>Sprekers: Juliette Boulet, Steven Vanackere, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen</i>                                                                                    |   |
| Vraag van de heer Xavier Baeselen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de sancties tegen Iran" (nr. 20694)                                                     | 5 |
| <i>Sprekers: Xavier Baeselen, Steven Vanackere, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen</i>                                                                                    |   |

## SOMMAIRE

|                                                                                                                                                                                                           |   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Questions jointes de                                                                                                                                                                                      | 1 |
| - M. Peter Luykx au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la construction de seize cents logements à Jérusalem-Est" (n° 20412)                 | 1 |
| - Mme Juliette Boulet au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'annonce par Israël de la construction de nouvelles colonies" (n° 21436)       | 1 |
| <i>Orateurs: Juliette Boulet, Peter Luykx, Steven Vanackere, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles</i>                                              |   |
| Question de M. Peter Logghe au secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères, sur "l'affaire des prénoms marocains" (n° 20454)                                  | 3 |
| <i>Orateurs: Peter Logghe, Steven Vanackere, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles</i>                                                              |   |
| Questions jointes de                                                                                                                                                                                      | 4 |
| - M. Wouter De Vriendt au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le programme de la visite royale au Congo" (n° 20754)                          | 4 |
| - Mme Hilde Vautmans au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le programme de la visite royale au Congo" (n° 20964)                            | 4 |
| - Mme Juliette Boulet au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le programme de la visite royale et de la délégation belge au Congo" (n° 21437) | 4 |
| <i>Orateurs: Juliette Boulet, Steven Vanackere, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles</i>                                                           |   |
| Question de M. Xavier Baeselen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les sanctions à l'égard de l'Iran" (n° 20694)                          | 5 |
| <i>Orateurs: Xavier Baeselen, Steven Vanackere, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles</i>                                                           |   |

|                                                                                                                                                                                                                |    |                                                                                                                                                                                                                        |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "moorden op blanken in Zuid-Afrika" (nr. 20895)                            | 7  | Question de Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les assassinats de blancs en Afrique du Sud" (n° 20895)                            | 7  |
| <i>Sprekers:</i> <b>Alexandra Colen, Steven Vanackere</b> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen                                                              |    | <i>Orateurs:</i> <b>Alexandra Colen, Steven Vanackere</b> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles                                                                |    |
| Vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "corruptie in Kosovo" (nr. 20896)                                          | 7  | Question de Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la corruption au Kosovo" (n° 20896)                                                | 7  |
| <i>Sprekers:</i> <b>Alexandra Colen, Steven Vanackere</b> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen                                                              |    | <i>Orateurs:</i> <b>Alexandra Colen, Steven Vanackere</b> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles                                                                |    |
| Vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de Belgische rol bij besluitvorming binnen de VN" (nr. 21191)             | 9  | Question de Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le rôle de la Belgique dans le processus décisionnel des Nations Unies" (n° 21191) | 9  |
| <i>Sprekers:</i> <b>Alexandra Colen, Steven Vanackere</b> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen                                                              |    | <i>Orateurs:</i> <b>Alexandra Colen, Steven Vanackere</b> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles                                                                |    |
| Samengevoegde vragen van                                                                                                                                                                                       | 10 | Questions jointes de                                                                                                                                                                                                   | 10 |
| - de heer Peter Luykx aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de Permanente Vertegenwoordiging bij de EU" (nr. 21287)                               | 10 | - M. Peter Luykx au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la Représentation permanente auprès de l'Union européenne" (n° 21287)                             | 10 |
| - de heer Xavier Baeselen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de keuze inzake Belgische ambassades en consulaten in het buitenland" (nr. 21293) | 10 | - M. Xavier Baeselen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le choix des ambassades et consulats belges à l'étranger" (n° 21293)                          | 10 |
| <i>Sprekers:</i> <b>Peter Luykx, Xavier Baeselen, Steven Vanackere</b> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen                                                 |    | <i>Orateurs:</i> <b>Peter Luykx, Xavier Baeselen, Steven Vanackere</b> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles                                                   |    |
| Vraag van de heer Peter Luykx aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de opening van het nieuwe consulaat in Tokio" (nr. 21288)                     | 13 | Question de M. Peter Luykx au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'ouverture du nouveau consulat à Tokyo" (n° 21288)                                     | 13 |
| <i>Sprekers:</i> <b>Peter Luykx, Steven Vanackere</b> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen                                                                  |    | <i>Orateurs:</i> <b>Peter Luykx, Steven Vanackere</b> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles                                                                    |    |
| Samengevoegde vragen van                                                                                                                                                                                       | 14 | Questions jointes de                                                                                                                                                                                                   | 14 |
| - de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het                                                                         | 14 | - M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la position de                                                                          | 14 |

standpunt van de ICG (International Crisis Group) omtrent de huidige situatie in Congo" (nr. 21296)

l'International Crisis Group (ICG) concernant la situation actuelle au Congo" (n° 21296)

- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het laatste rapport van de International Crisis Group over de democratisering in Congo" (nr. 21439)

14

- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le dernier rapport du Groupe de crise international sur la démocratisation au Congo" (n° 21439)

14

*Sprekers:* **Francis Van den Eynde, Dirk Van der Maelen, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

*Orateurs:* **Francis Van den Eynde, Dirk Van der Maelen, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de betrokkenheid van Belgisch-Turkse politici bij een opmerkelijke conferentie in Istanbul" (nr. 20901)

16

Question de M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'implication d'hommes politiques belgo-turcs dans une conférence remarquable organisée à Istanbul" (n° 20901)

16

*Sprekers:* **Francis Van den Eynde, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

*Orateurs:* **Francis Van den Eynde, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de vrij merkwaardige reactie van de minister op de jongste uitspraken van Europees commissaris De Gucht in verband met Congo" (nr. 20902)

17

Question de M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la réaction assez surprenante du ministre par rapport aux déclarations récentes du commissaire européen M. De Gucht relatives au Congo" (n° 20902)

17

*Sprekers:* **Francis Van den Eynde**

*Orateurs:* **Francis Van den Eynde**

Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het Belgische antwoord op de vraag naar een VN-onderzoekscommissie inzake de mensenrechtenschendingen in Birma" (nr. 21142)

17

Question de M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la réponse de la Belgique à la demande d'une commission d'enquête des Nations Unies sur les violations des droits de l'homme en Birmanie" (n° 21142)

17

*Sprekers:* **Georges Dallemagne, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

*Orateurs:* **Georges Dallemagne, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

Samengevoegde vragen van

19

Questions jointes de

19

- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de aangekondigde verkiezingen in Birma en de 'pragmatische' houding van de internationale gemeenschap ten aanzien van de junta" (nr. 21145)

19

- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les élections prévues en Birmanie et l'attitude 'pragmatique' de la Communauté internationale à l'égard de la junte" (n° 21145)

19

- mevrouw Juliette Boulet aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de hernieuwing van het gemeenschappelijk Europees standpunt betreffende Myanmar op de komende RAZEB eind april" (nr. 21435)

19

- Mme Juliette Boulet au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le renouvellement de la position commune de l'UE au sujet de la Birmanie lors du prochain CAGRE à la fin du mois d'avril" (n° 21435)

19

*Sprekers:* **Georges Dallemagne, Juliette**

*Orateurs:* **Georges Dallemagne, Juliette**

**Boulet, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

**Boulet, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

|                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Samengevoegde vragen van                                                                                                                                                                                                                                                     | 22 | Questions jointes de                                                                                                                                                                                                                                                              | 22 |
| - de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de slachtpartijen in Boven-Uele en de Belgische actie" (nr. 21144)                                                                           | 22 | - M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les massacres dans le Haut-Uélé et l'action de la Belgique" (n° 21144)                                                                                | 22 |
| - de heer Wouter De Vriendt aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de slachtpartij in Boven-Uele in december 2009" (nr. 21147)                                                                                   | 22 | - M. Wouter De Vriendt au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le massacre en Haut-Uélé en décembre 2009" (n° 21147)                                                                                                  | 22 |
| <i>Sprekers:</i> <b>Georges Dallemagne, Steven Vanackere</b> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen                                                                                                                         |    | <i>Orateurs:</i> <b>Georges Dallemagne, Steven Vanackere</b> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles                                                                                                                        |    |
| Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de bijdrage van België voor het oplossen van de Griekse crisis en het invoeren van een economische regering voor Europa" (nr. 21146) | 25 | Question de M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la contribution de la Belgique à la résolution de la crise grecque et la mise en place d'un gouvernement économique de l'Europe" (n° 21146) | 25 |
| <i>Sprekers:</i> <b>Georges Dallemagne, Steven Vanackere</b> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen                                                                                                                         |    | <i>Orateurs:</i> <b>Georges Dallemagne, Steven Vanackere</b> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles                                                                                                                        |    |
| Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "zijn recente reis naar China" (nr. 21251)                                                                                         | 26 | Question de M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "son récent voyage en Chine" (n° 21251)                                                                                                   | 26 |
| <i>Sprekers:</i> <b>Francis Van den Eynde, Steven Vanackere</b> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen                                                                                                                      |    | <i>Orateurs:</i> <b>Francis Van den Eynde, Steven Vanackere</b> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles                                                                                                                     |    |
| Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het laatste rapport van de federale ombudsman" (nr. 21366)                                                                           | 28 | Question de M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le dernier rapport du médiateur fédéral" (n° 21366)                                                                                         | 28 |
| <i>Sprekers:</i> <b>Georges Dallemagne, Steven Vanackere</b> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen                                                                                                                         |    | <i>Orateurs:</i> <b>Georges Dallemagne, Steven Vanackere</b> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles                                                                                                                        |    |
| Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de renovatie van de Belgische ambassade te Kinshasa" (nr. 21379)                                                                     | 29 | Question de M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la rénovation de l'ambassade de Belgique à Kinshasa" (n° 21379)                                                                             | 29 |
| <i>Sprekers:</i> <b>Georges Dallemagne, Steven Vanackere</b> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen                                                                                                                         |    | <i>Orateurs:</i> <b>Georges Dallemagne, Steven Vanackere</b> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles                                                                                                                        |    |

|                                                                                                                                                                                                        |    |                                                                                                                                                                                                        |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Samengevoegde vragen van                                                                                                                                                                               | 30 | Questions jointes de                                                                                                                                                                                   | 30 |
| - de heer Denis Ducarme aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de mensenrechtensituatie in Kabylie" (nr. 21346)                            | 30 | - M. Denis Ducarme au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la situation des droits de l'homme en Kabylie" (n° 21346)                       | 30 |
| - de heer Mark Verhaegen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de positie van de Kabylen (Berbers) in Algerije" (nr. 21431)               | 30 | - M. Mark Verhaegen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la situation des Kabyles (Berbères) en Algérie" (n° 21431)                     | 30 |
| <i>Sprekers:</i> <b>Denis Ducarme, Mark Verhaegen, Steven Vanackere</b> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen                                        |    | <i>Orateurs:</i> <b>Denis Ducarme, Mark Verhaegen, Steven Vanackere</b> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles                                  |    |
| Vraag van de heer Mark Verhaegen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de terugval in de Amerikaanse investeringen in België" (nr. 21432) | 32 | Question de M. Mark Verhaegen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la régression des investissements américains en Belgique" (n° 21432) | 32 |
| <i>Sprekers:</i> <b>Mark Verhaegen, Steven Vanackere</b> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen                                                       |    | <i>Orateurs:</i> <b>Mark Verhaegen, Steven Vanackere</b> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles                                                 |    |
| Vraag van de heer Denis Ducarme aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de overlijdensakte voor Muriel Degauque" (nr. 21438)                | 33 | Question de M. Denis Ducarme au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'acte de décès de Muriel Degauque" (n° 21438)                        | 33 |
| <i>Sprekers:</i> <b>Denis Ducarme, Steven Vanackere</b> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen                                                        |    | <i>Orateurs:</i> <b>Denis Ducarme, Steven Vanackere</b> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles                                                  |    |
| Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de Turks-Armeense kwestie" (nr. 20739)                      | 34 | Question de M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la question turco-arménienne" (n° 20739)                      | 34 |
| <i>Sprekers:</i> <b>Francis Van den Eynde, Steven Vanackere</b> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen                                                |    | <i>Orateurs:</i> <b>Francis Van den Eynde, Steven Vanackere</b> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles                                          |    |

## COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN

van

DINSDAG 20 APRIL 2010

Namiddag

## COMMISSION DES RELATIONS EXTERIEURES

du

MARDI 20 AVRIL 2010

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.17 uur en voorgezeten door de heer Georges Dallemagne.

### **01** Samengevoegde vragen van

- de heer Peter Luykx aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de bouw van 1600 woningen in Oost-Jeruzalem" (nr. 20412)  
- mevrouw Juliette Boulet aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de door Israël aangekondigde bouw van nieuwe kolonies" (nr. 21436)

**01.01** **Juliette Boulet** (Ecolo-Groen!): Medio maart, tijdens het bezoek van de Amerikaanse vicepresident Joe Biden aan Israël, maakte de Israëlische minister van Binnenlandse Zaken bekend dat er in Oost-Jeruzalem 1.600 nieuwe woningen zouden worden gebouwd, een verklaring die alom afkeurend werd onthaald. Het Kwartet, de Verenigde Staten en de Verenigde Naties veroordeelden die eenzijdige beslissing.

De jongste dagen doet zich een nieuwe ontwikkeling voor: Ehud Olmert wordt ervan beschuldigd destijds als burgemeester van Jeruzalem smeergeld te hebben aanvaard in ruil voor het uitreiken van bouwvergunningen voor de mooiste plaatsen van de stad.

België neemt binnenkort het EU-voorzitterschap op zich. Heeft ons land specifiek gereageerd op de keuze van Israël wat de nieuwe nederzettingen betreft? Zullen er onder ons voorzitterschap bijeenkomsten van het Kwartet plaatsvinden? Of zal de situatie tijdens andere vergaderingen worden geanalyseerd? Waren er al bilaterale ontmoetingen met Israël en met de Palestijnse autoriteiten in de aanloop naar ons EU-voorzitterschap?

La réunion publique est ouverte à 14 h 17 sous la présidence de M. Georges Dallemagne.

### **01** Questions jointes de

- M. Peter Luykx au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la construction de seize cents logements à Jérusalem-Est" (n° 20412)  
- Mme Juliette Boulet au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'annonce par Israël de la construction de nouvelles colonies" (n° 21436)

**01.01** **Juliette Boulet** (Ecolo-Groen!): Mi-mars, alors que le vice-président Joe Biden visitait Israël, le ministre israélien de l'Intérieur annonçait la construction de seize cents nouveaux logements à Jérusalem-Est. Cette déclaration a suscité une large réprobation. Le Quartette, les États-Unis et l'ONU ont condamné cette décision unilatérale.

Ces derniers jours, nous assistons à un nouveau rebondissement: Ehud Olmert est accusé d'avoir accepté des pots-de-vin quand il était maire de Jérusalem, pour des permis de construire sur les plus beaux sites de la ville.

Sachant que nous nous apprêtons à prendre la présidence de l'Union européenne, la Belgique a-t-elle spécifiquement réagi par rapport aux choix d'Israël en matière de nouvelles colonies? Des réunions du Quartette auront-elles lieu sous notre présidence? D'autres réunions vont-elles analyser la situation? Des rencontres bilatérales ont-elles été menées avec Israël et les autorités palestiniennes, pour préparer notre présidence?

**01.02 Peter Luykx** (N-VA): Mijn vraag over de bouw van de woningen in Oost-Jeruzalem werd op 10 maart 2010 ingediend. Twee dagen later stond er echter al een reactie op de website van Buitenlandse Zaken. Ik heb mijn vraag behouden om te worden geïnformeerd over de verdere ontwikkelingen.

Is er nieuws na de gesprekken tussen de heren Obama en Netanyahu?

**01.03 Minister Steven Vanackere** (Nederlands): Ik wil mijn persverklaring op 12 maart 2010 toelichten. Ik heb mij daarin uitdrukkelijk aangesloten bij het standpunt van de EU inzake het Midden-Oosten en dus bij de veroordeling van de Israëlische beslissing. Ik vond het nuttig ons standpunt in een afzonderlijke mededeling te bevestigen. Mijn verklaring ligt volledig in de lijn van de Europese conclusies van 8 december 2009, waarin een aantal krachtlijnen voor een duurzame oplossing in het Midden-Oosten is opgenomen.

(Frans) Het Belgische standpunt is bekend: het Israëlische nederzettingenbeleid in de bezette gebieden is illegaal in het licht van het internationaal recht, is strijdig met de verbintenissen die in het kader van het stappenplan werden aangegaan en bemoeilijkt de zoektocht naar vrede.

(Nederlands) Ik betreur de Israëlische beslissing des te meer omdat ze de positie van president Abbas en de Palestijnse Autoriteit bemoeilijkt, terwijl dit momenteel de enige legitieme gesprekspartner is in de onderhandelingen voor de realisatie van een tweestatenoplossing. Ik blijf hopen dat de indirecte gesprekken tussen de Israëlische regering en de Palestijnse Autoriteit tot een allesomvattend vredesakkoord zullen leiden. Daartoe moeten alle partijen het nodige vertrouwen opbouwen. Het stopzetten van de Israëlische kolonisatie is daartoe een voorwaarde. Dat werd op 19 maart 2010 in Moskou trouwens door het Kwartet herhaald.

(Frans) Die vergadering van het Kwartet in Moskou maakte deel uit van de geregelde contacten die door de actualiteit gedictieerd worden en waarvoor er vooraf geen agenda wordt vastgesteld.

Het Arabisch-Israëliësch conflict en de situatie in het Midden-Oosten staan ook op de agenda van gesprekken eind april in Washington en New-York. Ik zal van 16 tot en met 18 mei naar Israël en de bezette Palestijnse gebieden afreizen, en ik ben van plan voordien naar Moskou te reizen, waar ik de kwestie met mijn Russische ambtgenoot, de

**01.02 Peter Luykx** (N-VA): Ma question relative à la construction d'habitations à Jérusalem-Est a été déposée le 10 mars 2010. Deux jours plus tard, une réaction figurait déjà sur le site internet des Affaires étrangères. J'ai maintenu ma question pour être informé des nouveaux développements.

Y a-t-il du nouveau à la suite des discussions entre M. Obama et M. Netanyahu?

**01.03 Steven Vanackere**, ministre (en néerlandais): Je veux expliquer les déclarations que j'ai faites à la presse le 12 mars dernier. Je me suis expressément rallié à la position de l'Union européenne en ce qui concerne le Moyen-Orient et j'ai donc condamné la décision israélienne. J'ai estimé utile de confirmer notre point de vue dans un communiqué distinct. Ma déclaration correspond aux conclusions européennes du 8 décembre 2009 dans lesquelles figurent plusieurs lignes directrices pour une solution durable au Moyen-Orient.

(En français) La position de la Belgique est connue: la colonisation israélienne des Territoires occupés est illégale au regard du droit international, elle est contraire aux engagements pris dans la feuille de route et entrave la recherche de la paix.

(En néerlandais) Je déplore d'autant plus la décision israélienne qu'elle complique la position du président Abbas et de l'autorité palestinienne, alors que cette dernière constitue actuellement l'unique interlocuteur légitime dans les négociations en vue de la mise en oeuvre d'une solution biétatique. Je continue de nourrir l'espoir que des entretiens indirects entre le gouvernement israélien et l'autorité palestinienne puissent aboutir à un accord de paix global. À cet effet, toutes les parties doivent construire le climat de confiance nécessaire. L'interruption de la colonisation israélienne constitue à cet égard un préalable, comme l'a d'ailleurs répété le quartet à Moscou le 19 mars 2010.

(En français) Cette réunion du Quartette à Moscou faisait partie de contacts réguliers en fonction de l'actualité et sans calendrier préétabli.

Le conflit israélo-arabe et la situation au Moyen Orient figurent aussi à l'agenda d'entretiens fin avril à Washington et à New-York. J'ai prévu de me rendre en Israël et dans les territoires palestiniens occupés, du 16 au 18 mai, et j'envisage auparavant un voyage à Moscou, où je m'entretiendrai avec mon homologue russe, M. Serqueï Lavrov, sur la



heer Sergueï Lavrov, zal bespreken. Ik zal het Belgische standpunt aan alle betrokken actoren kenbaar maken.

**01.04 Juliette Boulet** (Ecolo-Groen!): In een context waarin de Israëlische bevolking verdeeld is over het beleid van haar regering, moet die boodschap in verband met de onwettigheid van de nederzettingen uitgedragen worden.

Ik heb gelezen over nieuwe initiatieven, in België, andere Europese landen en de Verenigde Staten, van Joodse progressieven die het beleid van de Israëlische regering ook veroordelen. In een opiniestuk in de krant *Le Soir* geven ze aan het Israëlische beleid niet te steunen en stellen ze dat de enige weg naar vrede en veiligheid in Israël de erkenning van een vrije en soevereine aangrenzende staat is.

**01.05 Peter Luykx** (N-VA): Ik kijk al uit naar het effect van dit standpunt bij de volgende bezoeken aan het Midden-Oosten.

*Het incident is gesloten.*

De **voorzitter**: Vraag nr. 20417 van de heer Luykx is ingetrokken.

**02 Vraag van de heer Peter Logghe aan de staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, over "de zaak van de Marokkaanse naamgeving" (nr. 20454)**

**02.01 Peter Logghe** (VB): De Marokkaanse ambassade verplicht Marokkaanse ouders om een Marokkaanse naam te kiezen voor hun kinderen. Deze kwestie zou op de agenda van de volgende gemengde commissie België-Marokko worden geplaatst.

Is dit ondertussen gebeurd? Wat is het resultaat van de gesprekken? Welke maatregelen neemt de Marokkaanse overheid om deze verplichting te schrappen? Wanneer wordt deze zaak opnieuw aangekaart?

**02.02 Minister Steven Vanackere** (Nederlands): Gezien de zeer zware agenda van de vergadering van de Belgisch-Marokkaanse commissie inzake burgerlijk recht, werden keuzes gemaakt en is er voorrang gegeven aan de dossiers van de kinderonthoeringen.

Om echter te lang uitstel te vermijden, zal het departement Justitie dit punt schriftelijk aankaarten bij de Marokkaanse collega's. Zo moeten we de

question. Je ferai connaître la position belge à tous les acteurs concernés.

**01.04 Juliette Boulet** (Ecolo-Groen!): Dans un contexte où la société israélienne est divisée par la politique menée par son gouvernement, il faut que l'on porte ce message de l'illégalité de l'existence de ces colonies.

J'ai lu qu'il y avait de nouvelles initiatives, en Belgique, dans d'autres pays européens et aux États-Unis, de juifs progressistes dénonçant aussi la politique du gouvernement israélien. Dans une carte blanche, publiée dans *Le Soir*, ceux-ci disent ne pas soutenir la politique israélienne et considérer que la paix et la sécurité d'Israël passaient par la reconnaissance d'un État libre et souverain à son côté.

**01.05 Peter Luykx** (N-VA): J'attends avec impatience de voir quel effet produira cette position lors des prochaines visites au Moyen-Orient.

*L'incident est clos.*

Le **président**: La question n° 20417 de M. Luykx est retirée.

**02 Question de M. Peter Logghe au secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères, sur "l'affaire des prénoms marocains" (n° 20454)**

**02.01 Peter Logghe** (VB): L'ambassade marocaine oblige les parents marocains à choisir un nom marocain pour leurs enfants. Cette question devait être inscrite à l'ordre du jour de la prochaine commission mixte Belgique-Maroc.

Ce point a-t-il été examiné dans l'intervalle? Quel est le résultat des discussions? Quelles mesures les autorités marocaines prendront-elles pour supprimer cette obligation? Quand ce point sera-t-il réexaminé?

**02.02 Steven Vanackere**, ministre (*en néerlandais*): Compte tenu de l'ordre du jour très chargé de la réunion de la commission belgo-marocaine en matière de droit civil, des choix ont été opérés et la priorité a été donnée aux dossiers relatifs aux enlèvements d'enfants.

Pour éviter que l'examen du point soit reporté trop longtemps, le département de la Justice enverra un courrier à ce sujet aux autorités marocaines. Nous

eerstvolgende vergadering niet afwachten.

**02.03 Peter Logghe (VB):** Dit antwoord valt me wat tegen. Zonder het belang van de kinderonvoeringen te minimaliseren, vind ik dit toch ook een belangrijke aangelegenheid. Wanneer wordt die schriftelijke procedure opgestart en wanneer kunnen we informeren naar de resultaten daarvan?

**02.04 Minister Steven Vanackere (Nederlands):** Men mag mij daar altijd over ondervragen, dat lijkt me vanzelfsprekend.

*Het incident is gesloten.*

De **voorzitter:** Vragen nrs 20677, 20964, 21128 en 21345 van mevrouw Vautmans worden op haar verzoek uitgesteld. Vragen nrs 20754, 21147, 21449 en 21457 van de heer De Vriendt zijn eveneens uitgesteld.

### **03 Samengevoegde vragen van**

- de heer Wouter De Vriendt aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het programma van de Koning in Congo" (nr. 20754)  
- mevrouw Hilde Vautmans aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het programma van de koning in Congo" (nr. 20964)  
- mevrouw Juliette Boulet aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het programma van het bezoek van de Koning en van de Belgische delegatie aan Congo" (nr. 21437)

**03.01 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!):** Wie zal er deel uitmaken van de Belgische delegatie op de vieringen van vijftig jaar onafhankelijkheid? Werd er al een gedetailleerd programma opgemaakt? Zijn er andere reizen en delegatiezendingen gepland?

Ecolo-Groen! had graag leden van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer meegestuurd met de koninklijke missie. Zullen Belgische vertegenwoordigers het woord nemen ter gelegenheid van die herdenkingen?

Sommigen menen dat het niet volstaat vergeving te vragen voor wat er tijdens de periode van de kolonisatie is gebeurd. Er zou enige vorm van reparatie kunnen worden overwogen. Wat is uw standpunt dienaangaande?

Naar verluidt gaan heel wat personen, vooral Amerikanen, in Congo op prospectie, en gaan ze

ne devrons ainsi pas attendre la prochaine réunion.

**02.03 Peter Logghe (VB):** Cette réponse ne me satisfait guère. Sans minimiser l'importance des enlèvements d'enfants, j'estime que le point des prénoms est également une matière importante. Quand cette procédure écrite sera-t-elle ouverte et quand pourrons-nous nous renseigner sur les résultats?

**02.04 Steven Vanackere, ministre (en néerlandais):** Il va de soi que vous pouvez toujours m'interroger à ce sujet.

*L'incident est clos.*

Le **président:** Les questions n<sup>os</sup> 20677, 20964, 21128 et 21345 de Mme Vautmans sont reportées à sa demande. Les questions n<sup>os</sup> 20754, 21147, 21449 et 21457 de M. De Vriendt sont également reportées.

### **03 Questions jointes de**

- M. Wouter De Vriendt au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le programme de la visite royale au Congo" (n° 20754)  
- Mme Hilde Vautmans au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le programme de la visite royale au Congo" (n° 20964)  
- Mme Juliette Boulet au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le programme de la visite royale et de la délégation belge au Congo" (n° 21437)

**03.01 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!):** Quelles sont les personnes qui composeront la délégation belge lors des cérémonies des cinquante ans d'indépendance? Un programme détaillé a-t-il déjà été établi? A-t-on prévu d'autres déplacements et d'autres délégations?

Ecolo-Groen! aurait souhaité joindre des membres de la commission des Relations extérieures de la Chambre à la mission royale. La Belgique compte-t-elle prendre la parole à l'occasion de ces commémorations?

Selon certains, il serait insuffisant de demander pardon pour ce qui s'est passé durant toute l'époque de la colonisation. Une certaine réparation pourrait être envisagée. Quelle est votre position?

Il semblerait que beaucoup de personnes, notamment des Américains, prospectent au Congo

eerst bij het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika in Tervuren kaarten kopen, teneinde hun toekomstige concessies zo goed mogelijk te kunnen uitkiezen.

**03.02** Minister **Steven Vanackere** (*Frans*): Het programma en de samenstelling van de delegatie liggen nog niet vast. Het koningspaar zal het défilé bijwonen en daarnaast zijn er ook bilaterale contacten gepland, maar Oost-Congo zal niet worden bezocht. Alles wat betrekking heeft op de inachtneming van de mensenrechten en de democratie moet door ons in woord en daad worden gestimuleerd. Ik geloof in een voortgezette inspanning vanwege de Belgische en de Europese diplomatie.

In principe is de enige delegatie die in het kader van de viering naar de DRC afreist die van het koninklijk paar. Niets belet dat er een delegatie van de commissie voor de Buitenlandse Zaken eveneens naar Congo zou afreizen, voor zover er een officiële uitnodiging komt en de aanzienlijke logistieke vereisten daartoe geen beletsel vormen. Wat belangrijk is voor Congo is echter niet 30 juni, maar wel de volgende maanden en jaren.

Het zou niet misplaatst zijn op een later tijdstip een bezoek te brengen. Maar dat is een persoonlijk standpunt.

Tot op dit ogenblik is er geen sprake van een toespraak om vergeving te vragen of een voorstel tot herstel te doen. Het zijn vooral onze dagelijkse politieke daden die moeten bewijzen dat we bezorgd zijn om de positieve toekomst van dat land.

**03.03** **Juliette Boulet** (Ecolo-Groen!): Ik ben het eens met u dat daden meer waard zijn dan woorden. Wij hebben echter een sterk verleden waardoor ons land in de internationale gemeenschap vaak over Congo geraadpleegd wordt. Het is belangrijk die expertise te behouden, die in de eerste plaats het Congolese volk ten goede moet komen. Jammer genoeg is dat niet steeds het geval.

Ik begrijp dat in een herdenkingsrede niet alles kan worden gezegd, maar we moeten goed duidelijk maken dat we de toestand in Oost-Congo op de voet volgen. Het geweld ten aanzien van hulpverleners is onlangs opnieuw toegenomen.

*Het incident is gesloten.*

**04** **Vraag van de heer Xavier Baeselen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse**

et passent au Musée royal de l'Afrique centrale de Tervuren pour se procurer des cartes afin de pouvoir choisir au mieux leur future concession.

**03.02** **Steven Vanackere**, ministre (*en français*): Ni le programme, ni la composition de la délégation ne sont actuellement fixés. À côté de la présence lors du défilé, il y aura un volet bilatéral, mais le couple royal n'ira pas dans l'Est du Congo. Tout ce qui a trait au respect des droits humains et de la démocratie doit être stimulé par nos actes et par nos propos. Je crois à un effort continu de la diplomatie belge et européenne.

En principe, la seule délégation se rendant en RDC, dans le cadre de la célébration, sera celle du couple royal. Rien ne s'oppose à l'envoi d'une délégation au nom de la Commission des Affaires extérieures, pourvu qu'il y ait une invitation officielle congolaise et pour autant que les importantes contraintes logistiques le permettent. Cependant, ce qui est important pour ce pays, ce n'est pas le 30 juin, mais les mois et les années qui suivront.

Il ne serait pas inopportun d'effectuer une visite plus tard. Cela dit, ce commentaire n'engage que moi.

Il n'est à ce jour pas question d'un discours contenant une demande de pardon, une proposition de réparation. C'est surtout nos actes politiques quotidiens qui doivent prouver que nous sommes préoccupés par l'avenir positif de ce pays.

**03.03** **Juliette Boulet** (Ecolo-Groen!): Je suis d'accord avec vous sur le fait que des actes valent mieux que des paroles. Cependant, nous avons un passé fort qui fait de nous, au niveau de la communauté internationale, un pays très consulté sur le Congo. Il est important de garder cette expertise, et celle-ci doit être favorable d'abord et avant tout au peuple congolais. Hélas! ce n'est pas toujours le cas.

J'entends bien qu'on ne peut pas tout dire dans un discours de commémoration, mais il faudra bien faire savoir que nous sommes attentifs à la situation à l'est du Congo. Les agressions envers des humanitaires ont encore augmenté ces derniers temps.

*L'incident est clos.*

**04** **Question de M. Xavier Baeselen au vice-premier ministre et ministre des Affaires**

## Zaken en Institutionele Hervormingen over "de sancties tegen Iran" (nr. 20694)

**04.01 Xavier Baeselen (MR):** De Europese Unie zou nu bereid zijn uit eigen initiatief strengere sancties tegen het Iraanse kernprogramma op te leggen, wegens gebrek aan een akkoord in de VN, waar China terughoudend blijft.

Kunt u ons meer vertellen over de standpunten van de Europese ministers van Buitenlandse Zaken in dit dossier? Welk standpunt zal België verdedigen aangaande sancties tegen Iran? Bestaat er een gemeenschappelijk Europees standpunt over het onderwerp?

**04.02 Minister Steven Vanackere (Frans):** Het geactualiseerde rapport van het IAAE toont aan dat Iran zijn programma van uraniumverrijking voortzet en opvoert, en andere activiteiten uitvoert die in strijd zijn met de resoluties van zowel de raad van gouverneurs van het IAAE als de Veiligheidsraad.

Volgens de directeur-generaal van het IAAE is er maar een conclusie mogelijk: bevestigen dat het Iraanse kernprogramma enkel vredelievende doeleinden nastreeft, is onmogelijk.

België steunt de *dual track*-aanpak, namelijk een dialoog indien mogelijk en sancties wanneer nodig. Gelet op het feit dat Iran geen medewerking verleent en zijn internationale verplichtingen blijft schenden, moet de internationale gemeenschap optreden. De doelstelling is Iran terug rond de onderhandelingstafel te brengen en zijn kern- en rakettenprogramma in de lijn van de relevante resoluties van de Veiligheidsraad af te remmen.

De weg van bijkomende sancties wordt onderzocht bij de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties. België blijft ervan overtuigd dat, indien men wil dat sancties efficiënt zijn, ze door zo veel mogelijk landen moeten worden goedgekeurd en doorgevoerd. De prioriteit zal dus moeten gaan naar het goedkeuren van een resolutie van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties. België is ook bereid zijn verantwoordelijkheid op te nemen in het kader van een Europese solidariteit.

De Europese raad van 11 december 2009 heeft in zijn conclusies dan ook nog maar eens zijn *dual track*-aanpak herbevestigd en benadrukte daarbij de mogelijke goedkeuring van geschikte maatregelen van de Europese Unie.

**04.03 Xavier Baeselen (MR):** De internationale

## étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les sanctions à l'égard de l'Iran" (n° 20694)

**04.01 Xavier Baeselen (MR):** L'Union européenne serait désormais prête à imposer de son propre chef des sanctions renforcées contre le programme nucléaire iranien, faute d'accord à l'ONU où la Chine reste très réticente.

Pouvez-vous nous donner des précisions sur les prises de position des différents ministres des Affaires étrangères européens sur ce dossier? Quelle position la Belgique compte-t-elle défendre en termes de sanctions à l'égard de l'Iran? Existe-t-il une position européenne commune sur le sujet?

**04.02 Steven Vanackere, ministre (en français):** Il résulte du rapport actualisé de l'AIEA que l'Iran poursuit et intensifie son programme d'enrichissement d'uranium et mène d'autres activités incompatibles avec les résolutions tant du Conseil des gouverneurs de l'AIEA que du Conseil de sécurité.

Le directeur général de l'AIEA se voit obligé de conclure qu'il n'est pas possible de confirmer la nature exclusivement pacifique du programme nucléaire iranien.

La Belgique soutient l'approche à deux voies (*dual track*), c'est-à-dire dialogue si possible et sanctions quand c'est nécessaire. Vu l'absence de coopération iranienne et la poursuite des violations par Téhéran de ses obligations internationales, la communauté internationale doit agir. L'objectif est de faire revenir l'Iran à la table des négociations et d'enrayer son programme nucléaire et balistique dans la ligne des résolutions pertinentes du Conseil de sécurité.

La voie des sanctions supplémentaires est examinée au niveau du Conseil de sécurité des Nations Unies. La Belgique reste convaincue que, pour être efficaces, des sanctions doivent être adoptées et mises en œuvre par le plus grand nombre possible de pays. La priorité doit donc être donnée à l'adoption d'une résolution du Conseil de sécurité des Nations Unies. La Belgique est également prête à prendre ses responsabilités dans le cadre d'une solidarité européenne.

En effet, le Conseil européen du 11 décembre 2009 a, une fois de plus, réaffirmé l'approche *dual track* dans ses conclusions tout en insistant sur la possibilité d'adoption de mesures appropriées dans le chef de l'Union européenne.

**04.03 Xavier Baeselen (MR):** La communauté

gemeenschap heeft zich meer dan geduldig opgesteld ten opzichte van Iran. Ik wens dat die sancties kunnen worden genomen en dat een akkoord kan worden gevonden bij de VN. Als dat er niet komt blijf ik ervan overtuigd dat Europa zijn verantwoordelijkheden in deze aangelegenheid moet nemen.

*Het incident is gesloten.*

**05 Vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "moorden op blanken in Zuid-Afrika" (nr. 20895)**

**05.01 Alexandra Colen (VB):** Begin maart werd de Vlaamse zakenman Etienne Cammaerts vermoord in zijn wildpark in het noorden van Zuid-Afrika. De voorbije vijftien jaar zijn al duizenden blanken vermoord tijdens zogenaamde *plaasmoorde*, waarbij families die op afgelegen plaatsen wonen, worden afgeslacht. De Zuid-Afrikaanse regering beloofde in 2005 om tegen 2009 50.000 reservisten in te zetten om de veiligheid van de blanken in afgelegen streken te verzekeren.

Volgt onze regering de situatie van deze *plaasmoorde* op? Hoe evolueert de situatie?

**05.02 Minister Steven Vanackere (Nederlands):** Ons consulaat-generaal in Johannesburg volgt het dossier van de moord op Etienne Cammaerts op te voet. Er werden twee verdachten aangehouden. Het gerechtelijk onderzoek loopt nog. Het is niet aan mij om in deze fase van het onderzoek commentaar te geven op de aanpak van de situatie. Wel worden de Belgische familieleden van de heer Cammaerts die naar Zuid-Afrika zijn afgereisd, begeleid door onze viceconsul.

Onze ambassades volgen de veiligheidssituatie in de landen binnen hun jurisdictie op en geven op basis daarvan reisadvies. In het reisadvies voor Zuid-Afrika wordt uitvoerig ingegaan op de veiligheidssituatie. Er wordt melding gemaakt van het probleem van fysiek geweld, zonder dat er een onderscheid wordt gemaakt tussen *plaasmoorde* en andere moorden.

*Het incident is gesloten.*

**06 Vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "corruptie in Kosovo" (nr. 20896)**

**06.01 Alexandra Colen (VB):** Onder andere België

internationale s'est montrée plus que patiente à l'égard de l'Iran. Je forme le vœu que des sanctions puissent être prises et qu'un accord puisse intervenir au niveau de l'ONU. À défaut, je reste convaincu que l'Europe doit prendre ses responsabilités dans ce dossier.

*L'incident est clos.*

**05 Question de Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les assassinats de blancs en Afrique du Sud" (n° 20895)**

**05.01 Alexandra Colen (VB):** Début mars, l'homme d'affaires flamand Etienne Cammaerts a été assassiné dans sa réserve naturelle d'Afrique du Sud. Au cours des quinze dernières années, des milliers de blancs ont été tués lors de *plaasmoorde*, des assassinats commis sur des familles qui vivent dans des zones reculées. En 2005, le gouvernement sud-africain s'était engagé à recruter 50 000 réservistes pour la fin 2009 afin de garantir la sécurité des blancs dans les régions reculées.

Notre gouvernement suit-il l'évolution de ces *plaasmoorde*? Quelle est la situation?

**05.02 Steven Vanackere, ministre (en néerlandais):** Notre consulat général à Johannesburg suit de près le dossier du meurtre de M. Etienne Cammaerts. Deux suspects ont été interpellés. L'instruction judiciaire est encore en cours. À ce stade de l'enquête, il ne m'appartient pas de commenter la gestion de la situation. Les Belges membres de la famille de M. Cammaerts qui se sont rendus en Afrique du Sud, sont néanmoins accompagnés par notre vice-consul.

Nos ambassades surveillent la sécurité dans les pays de leur juridiction et formulent des avis de voyages en conséquence. L'avis de voyage relatif à l'Afrique du Sud traite en détail la question de la sécurité. Il aborde le problème des violences physiques, sans distinction entre les *plaasmoorde* et les autres meurtres.

*L'incident est clos.*

**06 Question de Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la corruption au Kosovo" (n° 20896)**

**06.01 Alexandra Colen (VB):** Comme d'autres

heeft de eenzijdige onafhankelijkheidsverklaring van Kosovo enkele jaren gelden erkend. Er zijn sterke aanwijzingen dat Kosovo wordt geleid door de maffia en de verantwoordelijkheid van de landen die de onafhankelijkheid erkenden, is groot.

Stefan Fühle, vertegenwoordiger van de EU, verklaarde in maart dat de EU nog altijd wacht op een concreet plan van de Kosovaarse autoriteiten en dat hij genoeg heeft van het gebrek aan daadkracht. Hij wees erop dat de Kosovaarse autoriteiten de stabiliteit in het land moeten garanderen en de rechten van de minderheden moeten respecteren.

Deelt ons land de bekommernissen van de heer Fühle? Op welke manier zal ons land Kosovo duidelijk maken dat het tot actie moet overgaan?

**06.02** Minister **Steven Vanackere** (*Nederlands*): De EC is vrij expliciet geweest over deze aangelegenheid en heeft in het vooruitgangsrapport van oktober 2009 gezegd dat de georganiseerde misdaad een groot probleem is dat de rechtstaat en het politieke establishment ondermijnt.

De heer Stefan Fühle is de nieuwe commissaris voor het Uitbreidings- en Nabuurschapsbeleid. Bij zijn kennismakingsbezoek heeft hij het belang van de strijd tegen de georganiseerde misdaad onderstreept en de lokale besturen opgeroepen concrete resultaten te boeken.

Kosovo heeft de laatste jaren wel vooruitgang geboekt. De Kosovaarse autoriteiten hebben de voorbije twee jaar een strategie en daarna een actieplan opgesteld tegen de georganiseerde misdaad. Daarnaast werd een wettelijk kader dat vervolgen mogelijk moet maken, op poten gezet, al zitten er nog een paar lacunes in.

Er werd ook een agentschap voor de strijd tegen de georganiseerde misdaad opgericht. Het is nu wachten op concrete resultaten.

Zowel de EC als de lidstaten zijn zich bewust van de noodzaak om de Kosovaarse autoriteiten bij te staan bij de uitbouw van een rechtsstaat en daarom werd de missie EULEX Kosovo opgericht.

Deze missie, die ongeveer 2.700 personeelsleden telt, heeft als belangrijkste taak de bevoegde Kosovaarse instellingen bij te staan op alle domeinen van de rechtsstaat. Daarnaast oefent EULEX Kosovo ook nog een aantal executieve verantwoordelijkheden uit, onder andere het in

pays, la Belgique a reconnu la déclaration unilatérale d'indépendance du Kosovo il y a quelques années. Des indices sérieux donnent à penser que le Kosovo est dirigé par la mafia et les pays qui ont reconnu l'indépendance assument une lourde responsabilité.

M. Stefan Fühle, représentant de l'Union européenne, a déclaré en mars que l'Union européenne attend encore un plan concret des autorités kosovares et qu'il en a assez du manque d'efficacité. Il a souligné que les autorités kosovares doivent garantir la stabilité dans le pays et respecter les droits des minorités.

Notre pays partage-t-il les préoccupations de M. Fühle? De quelle manière notre pays signifiera-t-il au Kosovo qu'il doit prendre des mesures?

**06.02** **Steven Vanackere**, ministre (*en néerlandais*): L'Union européenne a été assez explicite en la matière et a déclaré dans le rapport sur l'évolution du dossier d'octobre 2009 que le crime organisé est un grave problème qui sape l'État de droit et l'establishment politique.

M. Stefan Fühle est le nouveau commissaire à l'élargissement. À l'occasion de sa première visite, il a souligné l'importance que revêt la lutte contre le crime organisé et a invité les administrations locales à produire des résultats concrets.

Le Kosovo a toutefois enregistré des progrès ces dernières années. Au cours des deux dernières années, les autorités kosovares ont défini une stratégie et arrêté un plan d'action contre le crime organisé. Un cadre légal a également été créé pour permettre les poursuites, mais il comporte néanmoins quelques lacunes.

Une agence de lutte contre le crime organisé a également été créée. Il nous reste à attendre les résultats concrets.

La Commission européenne comme les États membres sont conscients de la nécessité d'assister les autorités kosovares dans la construction d'un État de droit, d'où la création de la mission EULEX Kosovo.

Cette mission, qui compte environ 2 700 personnes, a pour tâche essentielle d'assister les instances kosovares dans tous les domaines de l'État de droit. Par ailleurs, EULEX Kosovo assume également un certain nombre de responsabilités exécutives, entre autres en instruisant des dossiers sensibles ayant

vooronderzoek nemen van een aantal gevoelige dossiers met vertakkingen tot in de hoogste machtsstructuren. Binnen de missie heeft ook België verantwoordelijkheid genomen. Veertig landgenoten zijn in de missie actief, waaronder een aantal op sleutelposities.

**06.03 Alexandra Colen (VB):** Het is goed dat de EU Kosovo ondersteunt, maar het land moet ook evolueren. Er mag geen kunstmatige rechtsstaat in stand worden gehouden waarmee de mensen daar geen voeling hebben. We moeten blijven ondersteunen en waakzaam zijn dat de rechten van de Servische minderheid worden gerespecteerd en dat er geen tweespalt in de regio blijft bestaan.

*Het incident is gesloten.*

**07 Vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de Belgische rol bij besluitvorming binnen de VN" (nr. 21191)**

**07.01 Alexandra Colen (VB):** Op de recente conferentie van de VN over de status van de vrouw werd door de EU en de VN gedebatteerd over de aan te nemen resoluties. De bespreking van de resolutie die landen oproept sterfte tijdens zwangerschap en bevalling terug te dringen, ontaardde in een discussie over het al dan niet toevoegen van clausules om gelegaliseerde en gesubsidieerde abortus in de lijst van maatregelen op te nemen. België rekende zich tot de progressieve groep en leidde mee de strategie.

Behoort het leiden van een dergelijke strategie tot de officiële buitenlandse politiek van België onder dit ministerschap? Waarom? Is de minister op de hoogte van de actieve rol van de Belgische diplomaten? Doen ze dat in opdracht van de minister en brengen ze er ook verslag over uit?

**07.02 Minister Steven Vanackere (Nederlands):** De bevordering van de seksuele en reproductieve gezondheid en de rechten in hun geheel maken uiteraard integraal deel uit van het buitenlands beleid van België en van de EU. Het Belgische beleid is er absoluut niet op gericht abortus te promoten.

Op ontwikkelingsgebied is het beleid erop gericht de reproductieve gezondheidszorg te integreren in het gezondheidsstelsel van de partnerlanden. In dat kader ijvert België tegen ondeskundig uitgevoerde abortussen en voor het uitvoeren van zwangerschapsonderbrekingen in veilige omstandigheden. Het Belgische beleid is vooral

des ramifications dans les plus hautes sphères du pouvoir. La Belgique assume également des responsabilités au sein de la mission. Quarante de nos compatriotes y occupent une fonction et certains même une fonction clé.

**06.03 Alexandra Colen (VB):** Je me réjouis que l'Union européenne soutienne le Kosovo mais le pays doit également évoluer. On ne peut pas maintenir un État de droit artificiel dont la population se désintéresse. Nous devons maintenir notre soutien et veiller à ce que les droits de la minorité serbe soient respectés et que les dissensions ne perdurent pas dans la région.

*L'incident est clos.*

**07 Question de Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le rôle de la Belgique dans le processus décisionnel des Nations Unies" (n° 21191)**

**07.01 Alexandra Colen (VB):** Lors de la récente conférence des Nations Unies sur le statut de la femme, l'Union européenne et les Nations Unies ont débattu des résolutions à adopter. L'examen de la résolution qui invite les États à réduire la mortalité pendant la grossesse et à l'accouchement s'est transformé en un débat sur l'ajout éventuel de clauses visant à inscrire l'avortement légal et subventionné à la liste des mesures. La Belgique faisait partie du groupe progressif et a orienté la stratégie.

Une telle stratégie fait-elle partie de la politique étrangère officielle de la Belgique, menée par le ministre? Pour quelle raison? Le ministre est-il informé du rôle actif joué par les diplomates belges? Interviennent-ils à la demande du ministre et lui font-ils rapport?

**07.02 Steven Vanackere, ministre (en néerlandais):** La promotion de la santé sexuelle et reproductrice et des droits dans leur ensemble font évidemment partie intégrante de la politique étrangère de la Belgique et de l'Union européenne. La politique belge n'a absolument pas pour but de promouvoir l'avortement.

En matière de développement, la politique est axée sur l'intégration des soins de santé reproductifs dans le système de santé des pays partenaires. Dans ce cadre, la Belgique milite contre les avortements réalisés sans expertise et pour la réalisation d'interruptions de grossesse dans des conditions sûres. La politique belge est

gericht op geboortepanning, op het voorkomen en behandelen van soa's, het voorkomen van overdracht van hiv van moeder op kind en van seksueel geweld, de opvang en verzorging van slachtoffers en de versterking van de capaciteit van medisch personeel.

Op de laatste zitting van de VN-commissie inzake de status van de vrouw hebben de lidstaten van de EU een resolutie over moedersterfte moeten verdedigen tegen pogingen om de resolutie uit te hollen. Geen enkele lidstaat heeft voorgesteld om de legalisering of overheidsfinanciering van abortus in de resolutie op te nemen.

Wie de resolutie leest, zal zien dat ze gaat over betaalbare, kwalitatieve en toegankelijke gezondheidszorg.

**07.03 Alexandra Colen (VB):** Ik weet wat er in de resolutie staat, want ik was op alle vergaderingen. In de uiteindelijke resolutie staat het begrip 'seksuele rechten' en niet 'seksuele reproductieve rechten', precies omdat het voor een heleboel landen onaanvaardbaar was om in verhullende taal het recht op gelegaliseerde en gesubsidieerde abortus op te nemen.

*Het incident is gesloten.*

#### **08 Samengevoegde vragen van**

- de heer Peter Luykx aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de Permanente Vertegenwoordiging bij de EU" (nr. 21287)

- de heer Xavier Baeselen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de keuze inzake Belgische ambassades en consulaten in het buitenland" (nr. 21293)

**08.01 Peter Luykx (N-VA):** De kosten voor de permanente vertegenwoordiging van België bij de EU lopen hoog op. Karel De Gucht koos in 2006 voor de duurste locatie. Er werd een huurcontract voor 20 jaar afgesloten. Er is momenteel plaatsgebrek in het nieuwe gebouw.

Heeft men het nieuwe gebouw al geëvalueerd? Is de huidige locatie inderdaad te klein? Wat is de kostprijs van de permanente vertegenwoordiging? Hoe evolueert de kostprijs? Was de huidige locatie inderdaad de duurste optie? Bevat het huurcontract voorwaarden waardoor een vertrek mogelijk blijft?

essentieel axée sur la planification des naissances, la prévention et le traitement des MST, la prévention de la transmission du virus HIV de la mère à l'enfant, la prévention des violences sexuelles, l'accueil et les soins aux victimes et le renforcement de la capacité du personnel médical.

Lors de la dernière session de la commission des Nations Unies relative au statut de la femme, les États membres de l'Union européenne ont dû défendre une résolution sur la mortalité maternelle contre les tentatives visant à vider cette résolution de son contenu. Aucun État membre n'a proposé d'inscrire la légalisation ou le financement public de l'avortement dans la résolution.

Ceux qui lisent la résolution constateront qu'elle porte sur des soins de santé abordables, de qualité et accessibles.

**07.03 Alexandra Colen (VB):** Je connais les termes de la résolution puisque j'étais présente à toutes les réunions. Dans la résolution finale figure le concept de "droits sexuels" et non de "droits reproductifs sexuels", précisément parce qu'il était inacceptable pour toute une série d'États d'y inscrire en termes voilés le droit à l'avortement légalisé et subventionné.

*L'incident est clos.*

#### **08 Questions jointes de**

- M. Peter Luykx au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la Représentation permanente auprès de l'Union européenne" (n° 21287)

- M. Xavier Baeselen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le choix des ambassades et consulats belges à l'étranger" (n° 21293)

**08.01 Peter Luykx (N-VA):** Les coûts de la représentation permanente de la Belgique auprès de l'Union européenne sont élevés. M. Karel De Gucht a choisi l'endroit le plus onéreux en 2006. Un bail a été conclu pour 20 ans. Le bâtiment actuel n'est pas assez spacieux.

Le nouveau bâtiment a-t-il déjà été évalué? Le bâtiment actuel est-il effectivement trop exigü? Quel est le coût de la représentation permanente? Comment évolue le coût? L'endroit actuel représentait-il effectivement l'option la plus onéreuse? Le contrat de bail comprend-il des clauses permettant d'en sortir?



**08.02 Xavier Baeselen (MR):** De keuze van de gebouwen waarin onze ambassades en consulaten zijn ondergebracht, doet soms de wenkbrauwen fronsen.

Op grond van welke criteria werd de locatie voor de Belgische vertegenwoordiging bij de Europese Unie gekozen? Zal u de beslissingen inzake het behoud, de sluiting of de opening van sommige posten in het buitenland evalueren?

Staat u open voor een debat in de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen over het algemeen beleid inzake de Belgische vertegenwoordiging in het buitenland?

**08.03 Minister Steven Vanackere (Frans):** Ik zal trachten u concrete antwoorden te verstrekken.

*(Nederlands)* Na de evaluatie van ongeveer twintig mogelijke gebouwen stelde de administratie twee locaties voor aan de toenmalige minister van Buitenlandse Zaken: een gebouw gelegen aan de Wetstraat 22-24 en een ander gebouw gelegen aan de Wetstraat 61-63. De voorkeur van de administratie, de inspecteur van Financiën en van de Gemeenschappen en Gewesten ging uit naar het gebouw gelegen aan de Wetstraat 22-24. De ministerraad van 9 december 2005 besliste een huurcontract af te sluiten met de eigenaar van het gebouw gelegen aan de Wetstraat 61-63, op basis van de ingediende offerte.

Reeds in 2006 vond men de gekozen kantoorruimte te klein. Op 4 oktober 2006 werd een bijkomende verdieping gehuurd aan de Wetstraat 65 en in november 2007 werden nogmaals twee verdiepingen op datzelfde adres gehuurd. Bovendien maakt het komende Belgische voorzitterschap het nodig om tijdelijk extra werkruimte te creëren voor een belangrijk aantal bijkomende medewerkers. Men zoekt hierbij een aanvaardbaar compromis tussen beschikbare ruimte en budgettaire overwegingen.

De totale maandelijkse huur voor de gebouwen van de permanente vertegenwoordiging bedraagt 124.427 euro. De enige prijsevolutie is een jaarlijkse indexaanpassing met ingang van 1 april.

Het uiteindelijke voorstel voor het pand aan de Wetstraat 61-63 betrof een prijs van 220 euro per m<sup>2</sup>, en dit voor een oppervlakte van 5.009 m<sup>2</sup>. Voor het pand aan de Wetstraat 22-24 ging het om een prijs van 200 euro per m<sup>2</sup> voor een oppervlakte van 4.613 m<sup>2</sup>.

**08.02 Xavier Baeselen (MR):** Le choix de certains bâtiments destinés à abriter nos ambassades et nos consulats a parfois de quoi étonner.

Quels sont les critères qui sont intervenus dans le choix retenu pour la représentation belge auprès de l'Union européenne? Comptez-vous évaluer les décisions relatives au maintien, à la fermeture ou à l'ouverture de certains postes à l'étranger?

Êtes-vous disponible pour un débat au sein de la commission des Relations extérieures au sujet de la politique générale portant sur la représentation à l'étranger?

**08.03 Steven Vanackere, ministre (en français):** Je serai concret.

*(En néerlandais)* Après l'évaluation d'une vingtaine de bâtiments pouvant convenir, l'administration en a proposé deux au ministre des Affaires étrangères de l'époque: l'un situé rue de la Loi 22-24 et l'autre situé rue de la Loi 61-63. L'administration, l'inspecteur des Finances et les Communautés et Régions ont exprimé leur préférence pour l'immeuble de la rue de la Loi 22-24. Le conseil des ministres a décidé le 9 décembre 2005 de conclure un contrat de location avec le propriétaire de l'immeuble situé rue de la Loi 61-63 sur la base de l'offre présentée.

Dès 2006, les bureaux choisis ont été considérés comme exigus. Le 4 octobre 2006, un étage supplémentaire a été loué rue de la Loi 65 et en novembre 2007, deux étages supplémentaires ont encore été loués à cette même adresse. Par ailleurs, compte tenu de la prochaine présidence belge, l'espace de travail doit être provisoirement agrandi pour accueillir de nombreux collaborateurs supplémentaires. Un compromis acceptable est recherché entre l'espace disponible et les considérations budgétaires.

Le loyer mensuel total des bâtiments de la représentation permanente s'élève à 124 427 euros. La seule évolution de prix résulte d'une adaptation annuelle de l'index à partir du 1<sup>er</sup> avril.

La proposition finale pour l'immeuble de la rue de la Loi 61-63 portait sur un montant de 220 euros par mètre carré pour une superficie de 5 009 mètres carrés. Pour l'immeuble de la rue de la Loi 22-24, il s'agissait d'un montant de 200 euros par mètre carré pour une superficie de 4 613 mètres carrés.

Het huurcontract werd afgesloten voor een vaste periode van vijftien opeenvolgende jaren. Na afloop hiervan wordt het contract telkens met één jaar verlengd, tenzij een van beide partijen een vooropzeg doet. Voor het aflopen van het 15-jarig huurcontract kan de huurder het contract niet voortijdig beëindigen.

*(Frans)* Mijnheer Baeselen, voor de keuze van de permanente vertegenwoordiging bij de Europese Unie werd rekening gehouden met de veiligheid, de doelmatigheid, de locatie, de beschikbare nuttige ruimte om de Gewesten en de vertegenwoordigers van de andere FOD's bijeen te brengen, de representativiteit en de prijs per vierkante meter.

Het postennetwerk wordt permanent getoetst. Er zullen geen posten bijkomen of dichtgaan voor het einde van het EU-voorzitterschap. Wel wordt onze diplomatieke aanwezigheid in Kabul geüpgraded.

Le contrat de bail a été conclu pour une période fixe de quinze années consécutives. Au terme du bail, le contrat est prolongé d'année en année, sauf en cas de préavis signifié par l'une des deux parties. Le locataire ne peut anticipativement mettre un terme au bail avant la fin du contrat de 15 ans.

*(En français)* Monsieur Baeselen, les critères utilisés pour le choix de la représentation permanente auprès de l'Union européenne ont été la sécurité, la fonctionnalité, la localisation, l'espace utile disponible pour regrouper les Régions et les représentants des autres SPF, la représentativité et le prix au mètre carré.

Le réseau des postes fait l'objet d'une évaluation permanente. Il n'y a pas d'ouverture ou de fermeture en vue avant la fin de la présidence du Conseil de l'Union européenne, à l'exception de l'*upgrading* de notre présence diplomatique à Kaboul.

**08.04 Peter Luykx (N-VA):** Het prijsverschil van 10 procent is niet zo groot. Hoeveel oppervlakte nemen die bijkomende verdiepingen in? Er werden twintig gebouwen geselecteerd. Waren er geen locaties met een grotere oppervlakte?

**08.04 Peter Luykx (N-VA):** Une différence de prix de 10 % n'est pas énorme. Quelle superficie occuperont ces étages supplémentaires? Vingt bâtiments ont été sélectionnés. N'y avait-il aucun autre site offrant une superficie plus importante?

**08.05 Minister Steven Vanackere (Nederlands):** Het is niet omdat men in 2006 vond dat men krap zat, dat men dat wist op het ogenblik van de beslissing. Er was trouwens een advies van de administratie dat een oppervlakte van 4.600 m<sup>2</sup> volstond.

**08.05 Steven Vanackere, ministre (en néerlandais):** Ce n'est pas parce que l'on avait estimé en 2006 que les moyens dont on disposait étaient très limités qu'on disposait de cette information au moment de prendre la décision. D'ailleurs, selon un avis de l'administration, une superficie de 4 600 m<sup>2</sup> suffisait.

**08.06 Xavier Baeselen (MR):** U hebt niet gezegd of u bereid bent tot een debat hieromtrent in de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.

**08.06 Xavier Baeselen (MR):** Vous n'avez pas dit si vous étiez disponible pour un débat avec la commission des Relations extérieures.

**08.07 Minister Steven Vanackere (Frans):** Dit dossier moet objectief aangepakt worden, zoals blijkt uit de beroering die de onjuiste aankondiging van sluitingen teweegbracht. Ik heb mijn diensten verzocht om onze aanwezigheid in de wereld te stoelen op een cijfermatige benadering die niet persoonsgebonden is. Ik ben niet van plan hierover op zes maanden van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie een groot debat aan te gaan. Indien u deze kwestie volgend jaar wil opnemen, zal ik voor u klaarstaan.

**08.07 Steven Vanackere, ministre (en français):** L'émotion provoquée par l'annonce erronée de fermetures démontre qu'il s'agit d'un dossier à traiter objectivement. J'ai demandé à mon administration que l'approche de notre présence dans le monde soit alimentée par des données chiffrées et non personnalisées. Je ne prévois pas de lancer un grand débat à ce sujet, alors que nous sommes à six mois de la présidence belge de l'Union européenne. Si l'année prochaine vous souhaitez en discuter, je me tiendrai à votre disposition.

**08.08 Xavier Baeselen (MR):** Uit de dossiers van Nice en Marseille blijkt dat het soms nuttig is dat we dit vooraf bespreken.

**08.08 Xavier Baeselen (MR):** Le cas de Nice et de Marseille a démontré qu'il est parfois utile que nous en discussions auparavant.

*Het incident is gesloten.*

*L'incident est clos.*

**09** Vraag van de heer Peter Luykx aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de opening van het nieuwe consulaat in Tokio " (nr. 21288)

**09** Question de M. Peter Luykx au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'ouverture du nouveau consulat à Tokyo" (n° 21288)

**09.01** **Peter Luykx** (N-VA): In 2006 besliste minister De Gucht om het overgrote gedeelte van de oude ambassade in Tokio te verkopen aan het Japanse consortium Mitsubishi Estate Takenaka voor 417 miljoen euro. Een gedeelte van dit bedrag werd bestemd voor de bouw van een nieuwe residentie.

**09.01** **Peter Luykx** (N-VA): En 2006, le ministre De Gucht a décidé de vendre la plus grande partie de notre ancienne ambassade de Tokyo au consortium japonais Mitsubishi Estate Takenaka pour un montant de 417 millions d'euros. Une part de cette somme devait être affectée à la construction d'une nouvelle résidence.

Kan de ministers de cijfers bevestigen? Is de bouwopdracht uitgevoerd door Belgische en Japanse bedrijven? Men heeft een Belgisch accent gegeven aan het gebouw door blauwe steen uit Henegouwen te gebruiken. Hoe verliep het transport en de verwerking?

Le ministre confirme-t-il ce chiffre? Cette mission de construction a-t-elle été accomplie par des entreprises belges et japonaises? On a voulu donner un style belge à ce nouveau bâtiment en employant de la pierre bleue du Hainaut. Comment le transport et le traitement de cette pierre se sont-ils déroulés?

**09.02** Minister **Steven Vanackere** (Nederlands): De verkoop van de vroegere Belgische ambassade in Tokio bracht ongeveer 420 miljoen euro op. De bouw van het nieuwe gebouw kostte ongeveer 25 miljoen euro.

**09.02** **Steven Vanackere**, ministre (en néerlandais): La vente de l'ancienne ambassade de Belgique à Tokyo a rapporté environ 420 millions d'euros. La construction du nouvel immeuble a coûté quelque 25 millions d'euros.

Het terrein van het vroegere ambassadecomplex werd verkocht onder de voorwaarde dat er een nieuwe ambassade op werd gebouwd die aan de Belgische Staat verkocht zou worden. Na een gunningprocedure werd deze opdracht toegekend aan het consortium Mitsubishi-Takenaka-Okabe-Bank of Tokyo. Nihon Sekkei werd geselecteerd als technisch consultant, die op zijn beurt koos voor de firma Jaspers-Eyers & Partners als onderaannemers. Vanaf 1 december 2006 werd de firma Jaspers-Eyers & Partners door de ministerraad aangeduid als volwaardige technische consultant.

Le terrain de l'ancien complexe immobilier de l'ambassade a été vendu à la condition qu'une nouvelle ambassade y soit construite et ensuite vendue à l'État belge. À la suite d'une procédure d'adjudication, le marché a été octroyé au consortium Mitsubishi-Takenaka-Okabe-Bank of Tokyo. La société Nihon Sekkei a été sélectionnée comme consultant technique et elle a à son tour choisi la société Jaspers-Eyers & Partners comme sous-traitant. À partir du 1<sup>er</sup> décembre 2006, la société Jaspers-Eyers & Partners a été désignée par le conseil des ministres comme consultant technique à part entière.

De Henegouwse blauwe steen werd enkel gebruikt voor het Belgium Square, een publieke ruimte die grenst aan de ambassade en die eigendom is van Mitsubishi, die de kosten daarvoor volledig op zich neemt.

La pierre bleue du Hainaut n'a été utilisée que pour le Belgium Square, un espace public attenant à l'ambassade, qui appartient à Mitsubishi. Mitsubishi en supporte entièrement le coût.

**09.03** **Peter Luykx** (N-VA): Het gebouw en de grond werden teruggekocht, maar niet alle grond. Over hoeveel grond gaat het precies? De indruk wordt gewekt dat dit een winstgevende operatie was, maar de volledige grond is natuurlijk niet langer in het bezit van ons land.

**09.03** **Peter Luykx** (N-VA): Le bâtiment et le terrain ont été rachetés mais pas l'ensemble du terrain. De quelle superficie de terrain s'agit-il exactement? L'opération semble lucrative mais l'ensemble du terrain n'appartient évidemment plus à notre pays.

**09.04** Minister **Steven Vanackere** (Nederlands): De

**09.04** **Steven Vanackere**, ministre (en

grond werd verkocht via een openbare aanbesteding, op voorwaarde dat we een nieuw ambassadegebouw konden terugkopen.

Al de delen buiten het ambassadegebouw blijven eigendom van de koper van het goed.

**09.05 Peter Luykx (N-VA):** Hoeveel van de grond is nu in het bezit van de Belgische overheid?

**09.06 Minister Steven Vanackere (Nederlands):** Ik ken het aandeel van de grond waarop het ambassadegebouw staat, niet uit het hoofd.

**09.07 Peter Luykx (N-VA):** In krantenartikels wordt steeds gesproken over een vierde van de grond in Belgisch bezit.

**09.08 Minister Steven Vanackere (Nederlands):** Ik kan dat later toelichten. Alle grond werd verkocht, behalve het deel waarop het ambassadegebouw staat. Ik moet het precieze aandeel daarvan nakijken.

**09.09 Peter Luykx (N-VA):** Ik zal daarover een schriftelijke vraag stellen.

*Het incident is gesloten.*

#### **10 Samengevoegde vragen van**

- de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het standpunt van de ICG (International Crisis Group) omtrent de huidige situatie in Congo" (nr. 21296)

- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het laatste rapport van de International Crisis Group over de democratisering in Congo" (nr. 21439)

**10.01 Francis Van den Eynde (VB):** In de DRC is er totaal geen democratie, is alles corrupt en functioneert er niets. Volgens een recent rapport van de International Crisis Group (ICG) zijn president Kabila en zijn entourage verantwoordelijk voor het beknotten van het parlement, de rechtsmacht en de burgerrechten. Enkele jaren geleden werd de organisatie van verkiezingen nog voorgesteld als een belangrijke stap in de goede richting, maar nu vreest de ICG voor een uitstel van de verkiezingen in 2011. Ten slotte wijst het rapport op het internationaal stilzwijgen over deze gang van zaken, iets waar België zeker aan meedoet. Ons land neemt geen enkel initiatief om deze situatie

*néerlandais):* Le terrain a été vendu par le biais d'une adjudication publique, à la condition que nous puissions racheter le nouvel immeuble d'ambassade.

Toutes les parties extérieures à l'immeuble de l'ambassade restent la propriété de l'acheteur du bien.

**09.05 Peter Luykx (N-VA):** Quelle partie du terrain appartient aujourd'hui aux autorités belges?

**09.06 Steven Vanackere, ministre (en néerlandais):** Je n'ai pas en mémoire la partie du terrain où se trouve le bâtiment de l'ambassade.

**09.07 Peter Luykx (N-VA):** Selon la presse, la Belgique possède un quart du terrain.

**09.08 Steven Vanackere, ministre (en néerlandais):** Je pourrai vous en informer ultérieurement. L'ensemble du terrain a été vendu, sauf la partie où se trouve l'immeuble de l'ambassade. Je dois vérifier de quelle partie il s'agit exactement.

**09.09 Peter Luykx (N-VA):** Je poserai une question écrite à ce sujet.

*L'incident est clos.*

#### **10 Questions jointes de**

- M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la position de l'International Crisis Group (ICG) concernant la situation actuelle au Congo" (n° 21296)

- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le dernier rapport du Groupe de crise internationale sur la démocratisation au Congo" (n° 21439)

**10.01 Francis Van den Eynde (VB):** La démocratie est une notion inexistante en RDC, tout y est corrompu et rien ne fonctionne. Selon un récent rapport de l'International Crisis Group (ICG), le président Kabila et son entourage sont responsables des restrictions imposées au parlement, à la justice et aux droits civils. Il y a quelques années, l'organisation d'élections était encore présentée comme un progrès important mais l'ICG craint aujourd'hui un report des élections en 2011. Enfin, le rapport souligne le silence de la communauté internationale face à cette situation, et la Belgique y participe incontestablement. Notre pays ne prend aucune initiative pour que la question

aan te kaarten.

Is de regering op de hoogte van het rapport? Welke conclusies trekt ze daaruit? Blijft het regeringsstandpunt inzake Congo onveranderd?

**10.02 Dirk Van der Maelen** (sp.a): In het rapport van de ICG staat dat de balans vier jaar na de verkiezingen in Congo hopeloos is. Kabila probeert zoveel mogelijk de macht te centraliseren.

Denkt de minister dat dit regime in staat is om de uitdagingen in zijn land aan te pakken?

**10.03 Minister Steven Vanackere** (Nederlands): In het rapport wordt gesproken over een stilstand van de democratie, niet over het feit dat er niets zou functioneren. Er wordt op genuanceerde wijze opgemerkt dat, als de Congolese autoriteiten geen nieuwe impuls geven aan de democratische ontwikkelingen, de geboekte vooruitgang verloren zou kunnen gaan. Ik ben het daarmee eens.

Het rapport kaart inderdaad een aantal moeilijkheden aan en ik onderschrijf de bezorgdheden van de vraagstellers. Een democratiseringsproces is natuurlijk een werk van lange adem.

De Congolese regering heeft blijk gegeven van een wil om vooruitgang te boeken op bepaalde domeinen, maar slaagt daar niet altijd in. Ik ben het eens met de aanbevelingen van het rapport, dat de voorbereidingen voor de nationale verkiezingen van 2011 zo snel mogelijk gestart moeten worden, de strijd tegen de corruptie geïnstitutionaliseerd moet worden, de mensenrechten via de wet en de instellingen beschermd moeten worden, het decentralisatieproces moet worden voortgezet, een partnerschap met de internationale gemeenschap moet worden gesloten over de hervorming van de veiligheidssector en dat de ontwikkelingssamenwerking gekoppeld moet worden aan het democratische bestuur. Dit ligt volledig in de lijn van wat ons land en de internationale gemeenschap bepleiten.

De DRC heeft beslist om de lokale verkiezingen na de nationale verkiezingen van 2011 te organiseren. Wij zullen er op aandringen om de lokale verkiezingen zo snel mogelijk na de nationale verkiezingen te laten plaatsvinden. De Congolese overheid is bereid om de verkiezingen binnen de wettelijke termijn te houden. Er is geen aanwijzing dat de grondwetsartikelen over het maximum aantal presidentiële mandaten of de duur van het mandaat gewijzigd zouden worden.

soit évoquée.

Le gouvernement a-t-il pris connaissance de ce rapport et quelles conclusions en tire-t-il? Le gouvernement maintient-il sa position à l'égard du Congo?

**10.02 Dirk Van der Maelen** (sp.a): Le rapport de l'ICG souligne que quatre ans après les élections, le bilan du Congo est désespérant. Kabila multiplie les tentatives de centralisation du pouvoir.

Le ministre estime-t-il que ce régime est capable de relever les défis auxquels il est confronté?

**10.03 Steven Vanackere**, ministre (en néerlandais): Le rapport évoque un piétinement de la démocratie, mais ne parle pas d'une absence de fonctionnement de l'État. De manière nuancée, le rapport observe que si les autorités congolaises ne donnent pas une nouvelle impulsion à l'évolution démocratique, les progrès déjà réalisés pourraient être réduits à néant et je partage cet avis.

Certaines difficultés sont en effet abordées dans ce rapport et je partage les préoccupations des auteurs des questions. Un processus de démocratisation est évidemment une œuvre de longue haleine.

Le gouvernement congolais a manifesté la volonté de progresser dans certains domaines mais il n'y réussit pas toujours. J'adhère aux recommandations du rapport qui préconisent de faire démarrer le plus vite possible les préparatifs pour les élections nationales de 2011, d'institutionnaliser la lutte anticorruption, de sauvegarder les droits de l'homme par la loi et les institutions, de poursuivre le processus de décentralisation, de conclure avec la communauté internationale un partenariat relatif à la réforme du secteur de la sécurité et de conditionner l'aide au développement à une gestion démocratique. Tout cela est conforme à ce que prônent la Belgique et la communauté internationale.

La RDC a décidé d'organiser les élections locales après le scrutin national de 2011. Nous recommanderons vivement aux autorités de Kinshasa d'organiser les élections locales aussitôt que possible après le scrutin national. Les autorités congolaises sont disposées à organiser les élections dans le délai légal. Aucun indice ne tend à accréditer la thèse que les articles constitutionnels ayant trait au nombre maximum de mandats présidentiels ou à la durée du mandat présidentiel

pourraient être révisés.

**10.04 Francis Van den Eynde (VB):** Het zinnetje waarnaar de minister verwijst, is niet positief, alleen minder negatief.

**10.05 Minister Steven Vanackere (Nederlands):** Ik heb geen zin gezocht die positief klonk, maar een die aangeeft wat er volgens de International Crisis Group moet gebeuren. Wij mogen ons niet beperken tot het beschrijven van de situatie, maar moeten aanbevelingen doen. Die zin is niet noodzakelijk optimistisch, maar werd gekozen vanuit de logica dat er zaken moeten gebeuren.

*Voorzitter: Dirk Van der Maelen.*

**10.06 Francis Van den Eynde (VB):** Vier jaar na de verkiezingen is de situatie hopeloos. De meerderheidspartijen hebben hier jarenlang beweerd dat verkiezingen een formidabele stap vooruit zouden betekenen voor Congo, maar dat is op een mislukking uitgelopen. Ik heb dan ook sterke twijfels bij de volgende verkiezingen. Zij zullen wellicht niet conform de internationale normen gebeuren.

*Het incident is gesloten.*

**11 Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de betrokkenheid van Belgisch-Turkse politici bij een opmerkelijke conferentie in Istanbul" (nr. 20901)**

**11.01 Francis Van den Eynde (VB):** In Nederland en Duitsland ontstond veel commotie over een conferentie in Istanbul waarop 1.500 Turkse politici uit Europa waren uitgenodigd door de Turkse AKP-regering. Men beweert dat die regering uit gematigde islamisten bestaat, maar ik twijfel daar sterk aan. Deze Turkse politici uit Europa werden openlijk opgeroepen om altijd in de eerste plaats de Turkse belangen te verdedigen. De politieke verontwaardiging daarover was groot in Nederland en Duitsland. Volgens *Der Spiegel* van 17 maart 2010 werd trouwens ook een Belgische afgevaardigde - met hoofddoek - opgemerkt.

Is de minister op de hoogte van die conferentie? Gaf de regering speciale instructies aan de uitgenodigde Turkse politici? Heeft men de moeite gedaan om de minister, bevoegd voor de Veiligheid van de Staat, op de hoogte te brengen? Hoeveel

**10.04 Francis Van den Eynde (VB):** La phrase à laquelle le ministre se réfère n'est pas positive, elle est seulement moins négative.

**10.05 Steven Vanackere, ministre (en néerlandais):** Je n'ai pas cherché une phrase positive, mais une phrase qui indique ce qu'il convient de faire selon le Groupe de crise international. Nous ne pouvons pas nous limiter à décrire la situation mais nous devons formuler des recommandations. Cette phrase n'est pas nécessairement optimiste mais elle a été choisie sur la base de la logique qui veut qu'il faut faire quelque chose.

*Président: Dirk Van der Maelen.*

**10.06 Francis Van den Eynde (VB):** Quatre ans après les élections, la situation est désespérée. Les partis de la majorité ont affirmé ici pendant des années que les élections constitueraient une formidable avancée pour le Congo mais elles ont débouché sur un échec. Je m'interroge dès lors fortement à propos des prochaines élections. Elles ne seront probablement pas organisées conformément aux normes internationales.

*L'incident est clos.*

**11 Question de M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'implication d'hommes politiques belgo-turcs dans une conférence remarquable organisée à Istanbul" (n° 20901)**

**11.01 Francis Van den Eynde (VB):** Aux Pays-Bas et en Allemagne, une conférence qui a réuni à Istanbul 1 500 responsables politiques turcs d'Europe à l'invitation du gouvernement AKP a fait couler beaucoup d'encre. Ce gouvernement est soi-disant composé de musulmans modérés mais j'en doute fort. Ces responsables politiques turcs d'Europe ont été ouvertement priés de défendre avant tout les intérêts turcs, et ce en toute circonstance, ce qui a suscité une profonde indignation tant à La Haye qu'à Berlin. Selon *Der Spiegel* du 17 mars 2010, la présence d'une déléguée belge – coiffée d'un foulard – a d'ailleurs été remarquée.

Le ministre a-t-il été informé de la tenue de cette conférence? Le gouvernement a-t-il donné des instructions spéciales aux responsables politiques turcs invités à Istanbul? A-t-on pris la peine d'informer le ministre compétent pour la Sûreté de

van onze politici namen deel aan de conferentie en wie heeft daar namens onze Turkse gemeenschap het woord genomen?

**11.02** Minister **Steven Vanackere** (*Nederlands*): Turkije legt een grote belangstelling aan de dag voor zijn diaspora, zowel voor Turkse gemeenschappen die al eeuwen in andere landen leven, als voor de Turkse gastarbeiders en hun afstammelingen in Europa en elders. Men wil zo vermijden dat de banden met Turkije verloren zouden gaan. Men wil de leden van de Turkse diaspora aanmoedigen om zich te integreren in hun gastland, niet om zich te assimileren. De Turkse regering wil de Turkse gemeenschappen in het buitenland er ook toe aanzetten om actief te zijn in de relaties van hun gastland met Turkije. Het aantal genodigden – ongeveer 1.500 – houdt uiteraard ook verband met de grootte van het land en zijn diaspora. De conferentie van 27 maart 2010 werd door eerste minister Erdoğan toegesproken. Hij gaf zijn visie op de betrekkingen tussen de Turkse overheid en de Turkse gemeenschappen in het buitenland en over de verdere uitbouw van die relaties.

Het aantal Belgische deelnemers aan deze conferentie is mij niet bekend.

**11.03** **Francis Van den Eynde** (VB): Ik heb geen bezwaar tegen dergelijke internationale conferenties als ze louter bedoeld zijn om de banden aan te halen. Als men echter de Turkse belangen propageert boven die van het gastland, dan is er wel een probleem. Politici moeten allereerst de belangen behartigen van het land waar ze zijn verkozen.

*Het incident is gesloten.*

**12** **Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de vrij merkwaardige reactie van de minister op de jongste uitspraken van Europees commissaris De Gucht in verband met Congo" (nr. 20902)**

**12.01** **Francis Van den Eynde** (VB): Ik zal vraag nr. 20902 niet stellen omdat ze niet meer actueel is.

*Het incident is gesloten.*

**13** **Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het Belgische antwoord op**

l'État? Combien de nos responsables politiques ont-ils participé à cette conférence et qui y a pris la parole au nom de notre communauté turque?

**11.02** **Steven Vanackere**, ministre (*en néerlandais*): La Turquie s'intéresse beaucoup à sa diaspora, laquelle est constituée des communautés turques qui vivent dans d'autres pays depuis plusieurs siècles et des travailleurs immigrés en Europe ou ailleurs et de leurs descendants. Ce témoignage d'intérêt vise à éviter que les liens qui unissent toutes ces personnes à la Turquie se délitent. Les membres de la diaspora turque sont incités à s'intégrer dans leur pays d'adoption, non à s'y assimiler. Le gouvernement turc souhaite en outre inciter les communautés turques de l'étranger à jouer un rôle actif dans le cadre des relations entre leur pays d'adoption et la Turquie. Le nombre d'invités à cette conférence d'Istanbul – à peu près 1 500 – s'explique évidemment par la taille de ce pays et l'importance de sa diaspora. Le premier ministre Erdoğan s'est exprimé lors de cette conférence du 27 mars 2010. Il a exposé sa conception des liens qui unissent l'État turc et les communautés turques de l'étranger, ainsi que son point de vue sur le renforcement de ces liens.

Je n'ai pas connaissance du nombre de participants belges à cette conférence.

**11.03** **Francis Van den Eynde** (VB): Ces conférences internationales ne me posent aucun problème si elles visent uniquement à renforcer les liens. Toutefois, si les intérêts turcs y sont défendus avec plus de vigueur que ceux du pays d'accueil, je ne suis plus d'accord. Les politiques doivent avant tout défendre les intérêts du pays où ils sont élus.

*L'incident est clos.*

**12** **Question de M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la réaction assez surprenante du ministre par rapport aux déclarations récentes du commissaire européen M. De Gucht relatives au Congo" (n° 20902)**

**12.01** **Francis Van den Eynde** (VB): Je retire la question n° 20902 devenue sans objet.

*L'incident est clos.*

**13** **Question de M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la réponse de la Belgique à la demande d'une**

**de vraag naar een VN-onderzoekscommissie inzake de mensenrechtenschendingen in Birma" (nr. 21142)**

**13.01 Georges Dallemagne** (cdH): Wij hebben in Myanmar verscheidene getuigen ontmoet die bevestigd hebben wat er al in sommige rapporten te lezen stond. De heer Quintana, speciaal rapporteur voor de mensenrechten in Myanmar, heeft immers een rapport opgesteld over de massale en systematische schendingen van de mensenrechten, de gedwongen inlijving van kindsoldaten, het geweld tegen vrouwen, de dwangarbeid, de politieke gevangenen, enz. Dat rapport, dat in maart jongstleden werd gepubliceerd, bevat striemende kritiek ten aanzien van de Myanmarese junta. Voor de eerste keer wordt er daarin gewag gemaakt van misdaden die als oorlogsmisdaden en misdaden tegen de menselijkheid zouden kunnen worden aangemerkt. Tevens wordt in het rapport de wens uitgedrukt dat er een VN-onderzoekscommissie zou worden opgericht die deze misdaden tegen het licht zou houden. Daarnaast wordt in het rapport de steun van de internationale gemeenschap gevraagd en een aantal landen hebben trouwens al formeel hun steun toegezegd. Welk standpunt heeft ons land over dat verzoek tot oprichting van een onderzoekscommissie ingenomen? Welke initiatieven neemt uw regering ten aanzien van het Myanmarese dossier?

**13.02 Minister Steven Vanackere** (Frans): De Europese Unie nam het woord tijdens het debat met de speciale rapporteur op 15 maart jongstleden. Er werd de rapporteur gevraagd welke rol er volgens hem is weggelegd voor de Verenigde Naties in de strijd tegen de straffeloosheid en of er een onderzoekscommissie kan worden opgericht betreffende de schendingen van de mensenrechten. Het Birmaanse dossier staat op de agenda van de volgende Raad Buitenlandse Zaken van de Europese Unie. De rol van de Verenigde Naties en de eventuele oprichting van een onderzoekscommissie kunnen bij die gelegenheid aan bod komen. België steunt de inspanningen van de Europese Unie en van de Verenigde Naties. België vroeg eveneens het woord tijdens het debat en gaf aan de bekommernissen van de rapporteur te delen. Ons land vroeg dat de tweeduizend politieke gevangenen zouden worden vrijgelaten en dat ze de toelating zouden krijgen om deel te nemen aan de nationale verkiezingen. België betreurde ten slotte dat de speciale rapporteur tijdens zijn bezoek in februari niet de toelating kreeg om Aung San Suu Kyi te ontmoeten.

**13.03 Georges Dallemagne** (cdH): Ik vraag dat ons land zich zou aansluiten bij de landen die

**commission d'enquête des Nations Unies sur les violations des droits de l'homme en Birmanie" (n° 21142)**

**13.01 Georges Dallemagne** (cdH): Nous avons rencontré, en Birmanie, différents témoins qui ont confirmé ce que certains rapports mettent déjà en exergue. M. Quintana, rapporteur spécial des droits de l'homme en Birmanie, a en effet rédigé un rapport sur la violation massive et systématique des droits de l'homme, le recrutement forcé d'enfants soldats, les violences à l'égard des femmes, le travail forcé, les prisonniers politiques, etc. Ce rapport, publié en mars dernier, est particulièrement cinglant à l'égard de la junte birmane. Pour la première fois, il parle de crimes qui pourraient être considérés comme des crimes de guerre et des crimes contre l'humanité. Il souhaite qu'une commission d'enquête des Nations Unies fasse toute la lumière sur ces crimes. Il a demandé le soutien de la communauté internationale et l'a déjà obtenu formellement de la part d'une série d'États. Quelle position la Belgique a-t-elle prise sur cette demande de commission d'enquête? Quelles sont les initiatives que prend votre gouvernement à l'égard du dossier birman?

**13.02 Steven Vanackere**, ministre (en français): Il y a eu intervention de l'Union européenne à l'occasion du débat avec le rapporteur spécial, le 15 mars dernier. La question fut posée au rapporteur de préciser le rôle qu'il voit jouer par les Nations Unies pour combattre l'impunité et la possibilité de mettre en œuvre une commission d'enquête sur les violations des droits de l'homme. Le dossier birman est inscrit au prochain conseil Affaires étrangères de l'Union européenne. La discussion sur le rôle des Nations Unies et sur cette commission d'enquête pourrait y être évoquée. La Belgique soutient les efforts de l'Union européenne et des Nations Unies. Elle est intervenue au cours du débat, y a indiqué partager les inquiétudes du rapporteur, a demandé la libération des deux mille prisonniers politiques et la possibilité de leur donner l'autorisation de participer aux élections nationales. Elle a regretté qu'il ait été refusé au rapporteur spécial lors de sa visite en février de rencontrer Aung San Suu Kyi.

**13.03 Georges Dallemagne** (cdH): Je souhaite que la Belgique puisse s'associer aux pays qui



vragen dat er een onderzoekscommissie zou komen. Groot-Brittannië sloot zich al aan bij dat verzoek. De situatie is uiterst zorgwekkend. De ASEAN-landen beslisten voor de betrekkingen met de Europese Unie de taken te verdelen onder de ambassadeurs.

De ambassadeur van Myanmar werd aangewezen voor de vraagstukken met betrekking tot de mensenrechten! Hij is wel erg slecht geplaatst om met ons in debat te treden over de inachtneming van de mensenrechten, in het licht van de situatie in zijn land.

*Het incident is gesloten.*

#### **14 Samengevoegde vragen van**

- de heer **Georges Dallemagne** aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de aangekondigde verkiezingen in Birma en de 'pragmatische' houding van de internationale gemeenschap ten aanzien van de junta" (nr. 21145)

- mevrouw **Juliette Boulet** aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de hernieuwing van het gemeenschappelijk Europees standpunt betreffende Myanmar op de komende RAZEB eind april" (nr. 21435)

**14.01 Georges Dallemagne** (cdH): De zogenaamd vrije verkiezingen die door de Myanmarese junta worden voorbereid, zijn niet meer dan een jammerlijke klucht. De kieswetgeving en de verkiezingscommissie, die buitensporige macht verlenen aan het leger, doen immers vragen rijzen. Mevrouw Aung San Suu Kyi en haar partij zijn nu al van de kieslijsten geschrapt. Van een oefening in democratie is totaal geen sprake. Ik dring er dan ook op aan dat België, naar het voorbeeld van andere landen, een ondubbelzinnig standpunt ten aanzien van het Myanmarese leger zou innemen. We moeten eisen dat er eindelijk democratische verkiezingen plaatsvinden in omstandigheden die aan de internationale normen beantwoorden.

**14.02 Juliette Boulet** (Ecolo-Groen!): We hebben aan een zending naar Myanmar deelgenomen. Naar aanleiding daarvan hebben we ons aangesloten bij sommige eisen van de ngo's maar ook van personen die we daar hebben ontmoet. Wat is uw mening over de vernieuwing van het gemeenschappelijke Europese standpunt ten aanzien van Myanmar? We mogen er terecht van uitgaan dat de Myanmarese verkiezingen niet meer dan een schijnvertoning zullen zijn, die louter tot

demandent cette commission d'enquête. La Grande-Bretagne a déjà affirmé son soutien à cette demande. La situation est extrêmement préoccupante. Les pays de l'ASEAN se sont divisé le travail entre différents ambassadeurs sur différentes thématiques dans leurs relations avec l'Union européenne.

L'ambassadeur de Birmanie a été choisi pour traiter des questions des droits de l'homme! Il paraît totalement déplacé qu'il vienne discuter avec nous des questions des droits de l'homme, étant donné la position de son pays.

*L'incident est clos.*

#### **14 Questions jointes de**

- **M. Georges Dallemagne** au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les élections prévues en Birmanie et l'attitude 'pragmatique' de la Communauté internationale à l'égard de la junte" (n° 21145)

- **Mme Juliette Boulet** au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le renouvellement de la position commune de l'UE au sujet de la Birmanie lors du prochain CAGRE à la fin du mois d'avril" (n° 21435)

**14.01 Georges Dallemagne** (cdH): Triste farce que ce que nous préparait la junte birmane avec ces soi-disant élections libres. On peut, en effet, s'interroger sur les lois électorales et la commission électorale, qui donnent un pouvoir exorbitant à l'armée. Mme Aung San Suu Kyi et son parti sont d'ores et déjà rayés des listes électorales. Cet exercice ressemble à tout sauf à un exercice de démocratie. Je souhaiterais donc que la Belgique prenne une position très claire à l'égard de l'armée birmane comme l'ont déjà fait d'autres pays. Nous devons réclamer qu'enfin une élection démocratique soit mise en place dans des conditions respectant les normes internationales.

**14.02 Juliette Boulet** (Ecolo-Groen!): Nous avons participé à une mission en Birmanie. Nous en sommes revenus en partageant certaines revendications des ONG, mais aussi de personnes rencontrées sur place. Je souhaiterais vous entendre au sujet du renouvellement de la position commune de l'UE sur la Birmanie. On est en droit de croire que les élections birmanes ne seront qu'une grande mascarade ayant pour seul but de légitimer le pouvoir militaire, ne laissant plus

doel heeft het militaire bewind te legitimeren en geen ruimte meer laat voor een democratische oppositie. Zo verbiedt de kieswetgeving al wie een gevangenisstraf heeft uitgezeten, zich kandidaat te stellen. Welnu, alle leden van de partij van Aung San Suu Kyi zijn al minstens een keer achter de tralies beland.

Drie weken geleden heeft Groot-Brittannië een resolutie goedgekeurd ter ondersteuning van de speciale rapporteur van de Verenigde Naties, die voorstelt om Myanmar wegens oorlogsmisdaden en misdaden tegen de menselijkheid voor het Internationaal Strafhof te dagen.

Men merkt ook dat de door de Europese Unie aangenomen politiek van de uitgestoken hand nadat het land getroffen werd door de cycloon Nargis, een mislukking is, zowel politiek als humanitair jammer genoeg.

Wat zal het standpunt zijn van België wanneer dat standpunt moet worden vernieuwd? Is het ogenblik niet aangebroken om de stem te verheffen? Zal men Birma verbieden verkiezingen te houden zolang er geen dialoog komt met alle partijen en alle politieke gevangenen niet bevrijd zijn? Hoe staat het met nieuwe sancties tegen de junta? Denkt men aan een uitbreiding van gerichte sancties, met name economische sancties, op de deviezen, verzekeringen en herverzekeringen? In 2003 verboden de Verenigde Staten het gebruik van de dollar voor de transacties met de junta. Het Birmaanse regime is dan de euro gaan gebruiken voor zijn internationale handel. Wat vindt u van het verbod op het gebruik van de euro door de junta voor haar transacties? Ten slotte, zal België Groot-Brittannië en Tsjechië bijtreden om een onderzoekscommissie over de door de bijzondere rapporteur van de VN vastgestelde oorlogsmisdaden en misdaden tegen de menselijkheid te eisen?

**14.03** Minister **Steven Vanackere** (*Frans*): Ik deel uw bezorgdheid over de situatie in Myanmar. De aangekondigde verkiezingen mogen dan wel een sprankje hoop op openheid opleveren, toch moeten we vaststellen dat de kieswet heel restrictief is. Verder stel ik vast dat de partij van Aung San Suu Kyi beslist heeft er niet aan deel te nemen, zelfs al lijkt daar verdeeldheid over te bestaan. Andere democratische partijen, zullen daarentegen wel deelnemen aan de verkiezingen. Myanmar staat op de agenda van de Raad voor Algemene Zaken en Externe Betrekkingen (RAZEB) van volgende week. De democratisering van Myanmar is een prioriteit voor de Europese Unie. Het standpunt van België past in dat kader.

d'espace à une opposition démocratique. La loi électorale interdit à toute personne ayant fait de la prison, par exemple, de se présenter. Or, tous les membres du parti d'Aung San Suu Kyi y ont fait au moins un séjour.

Il y a trois semaines, la Grande-Bretagne a adopté une résolution pour soutenir le rapporteur spécial des Nations Unies, qui suggère de déferer la Birmanie à la CPI pour crimes de guerre et crimes contre l'humanité.

On voit aussi que la politique de la main tendue que l'Union européenne avait adoptée suite au cyclone Nargis est un échec, tant du point de vue politique que, malheureusement, humanitaire.

Quelle sera la position de la Belgique lors de ce renouvellement de position? N'est-il pas temps de hausser le ton? Refusera-t-on la tenue d'élections en Birmanie avant un dialogue avec toutes les parties et la libération des prisonniers politiques? Quid du renouvellement des sanctions contre launte? Prévoit-on une extension des sanctions ciblées, notamment des sanctions économiques, sur les devises, les assurances et les réassurances? En 2003, les États-Unis ont interdit l'utilisation du dollar pour les transactions de launte. Le régime birman s'est donc tourné vers l'euro pour son commerce international. Que pensez-vous de l'interdiction de l'utilisation de l'euro par launte pour ses transactions? Enfin, la Belgique rejoindra-t-elle la Grande-Bretagne et la Tchéquie pour réclamer une commission d'enquête sur les crimes de guerre et crimes contre l'humanité relevés par le rapporteur spécial des Nations Unies?

**14.03** **Steven Vanackere**, ministre (*en français*): Je partage vos inquiétudes sur la situation au Myanmar. Si l'annonce d'élections pouvait laisser entrevoir un espoir d'ouverture, force est de constater que la loi électorale est très restrictive. Je note de plus que le parti d'Aung San Suu Kyi a décidé de ne pas y participer, même s'il semble divisé à ce sujet. D'autres partis démocratiques, en revanche, y participeront. Le Myanmar sera à l'agenda du Conseil Affaires générales et Relations extérieures (CAGRE) de la semaine prochaine. Pour l'Union européenne, la démocratisation au Myanmar est prioritaire. La position de la Belgique s'inscrira dans ce cadre.

België is een dialoog met de overheden van Myanmar gunstig gezind. Een van de elementen ter tafel is de mogelijkheid van een bezoek van vertegenwoordigers van de Europese Unie in de maand mei. Het is duidelijk dat het democratiseringsproces de bevrijding van politieke gevangenen impliceert, evenals een dialoog met etnische groepen. We drukken er ook op dat de regering van Myanmar de voorwaarden moet creëren opdat de voor eind 2010 geplande verkiezingen zo inclusief en transparant mogelijk verlopen.

Wat de laatste ontwikkelingen betreft, denken we niet dat een verlichting van de sancties aan de orde is.

Het economische gewicht van de Europese Unie in Myanmar is beperkt. Slechts 16 procent van de buitenlandse investeringen in Myanmar zijn op het conto van de Unie te schrijven. De Belgische belangen zijn van weinig betekenis.

Aangaande de vraag om Myanmar voor het Internationaal Strafgerechtshof te dagen, kan ik melden dat de Europese Unie recent aan de speciale VN-rapporteur voor de mensenrechten, de heer Tomás Ojea Quintana, gevraagd heeft om te verduidelijken welke rol hij de Verenigde Naties wil laten spelen in de strijd tegen de onschendbaarheid en de strafloosheid, en te preciseren of op het Internationaal Strafhof een beroep gedaan kan worden. Myanmar heeft het Statuut van Rome van het Internationaal Strafgerechtshof niet getekend.

Ik herhaal dat België al het mogelijke gedaan heeft om de dramatische situatie in Myanmar geregeld op de agenda van de RAZEB te plaatsen en om het onderwerp tijdens de bilaterale gesprekken met zijn voornaamste partners in dit dossier aan bod te laten komen. Tijdens mijn bezoeken aan Beijing en Tokyo heb ik er trouwens over gesproken.

**14.04** **Georges Dallemagne** (cdH): Sinds de cycloon Nargis heeft de internationale gemeenschap een houding van pragmatische dialoog met de junta aangenomen.

De toenmalige commissaris voor humanitaire hulp, de heer Louis Michel, was naar Myanmar gegaan om ervoor te zorgen dat de ngo's bij de slachtoffers van Nargis konden geraken. Hij stelde voor onze moeilijkheden met het regime tijdelijk te vergeten en te proberen de dialoog aan te knopen.

Dat beleid heeft verwoestende gevolgen gehad. Twee jaar later is het aantal politieke gevangenen verdubbeld en de schendingen van de

La Belgique est favorable au dialogue avec les autorités du Myanmar. Un des éléments sur la table est la possibilité d'une visite de représentants de l'Union européenne au mois de mai. Il est clair que le processus de démocratisation passe par la libération des prisonniers politiques, ainsi que par un dialogue avec les groupes ethniques. Nous insistons aussi pour que le gouvernement du Myanmar crée les conditions pour que le scrutin prévu pour fin 2010 soit le plus inclusif possible, et transparent.

Face aux derniers développements, nous ne pensons pas qu'un allègement des sanctions soit de mise.

Le poids économique de l'Union européenne au Myanmar est faible, l'Union ne représentant que 16 % des investissements étrangers. Les intérêts belges sont peu significatifs.

Au sujet de la demande de déférer le Myanmar devant la CPI, l'Union européenne a demandé récemment au rapporteur spécial des Nations Unies sur la situation des droits de l'homme, M. Tomás Ojea Quintana, de préciser davantage le rôle qu'il entend donner aux Nations Unies pour combattre l'immunité et l'impunité et la possibilité de recourir à la Cour pénale internationale. Mais le Myanmar n'a pas signé le Statut de Rome sur la CPI.

Je répète que la Belgique n'a pas ménagé ses efforts pour que la situation dramatique au Myanmar soit régulièrement à l'agenda du CAGRE et soit abordée lors d'entretiens bilatéraux avec des partenaires-clefs de ce dossier. J'en ai parlé d'ailleurs lors de mes visites à Pékin et à Tokyo.

**14.04** **Georges Dallemagne** (cdH): La communauté internationale, depuis le cyclone Nargis, a adopté une attitude de dialogue pragmatique avec la junte.

M. Louis Michel, Commissaire humanitaire à l'époque, s'est rendu là-bas pour essayer de faire accéder les ONG aux victimes de Nargis. Il a proposé de mettre de côté nos difficultés avec le régime et d'essayer le dialogue.

Cette politique a eu des effets dévastateurs. Deux ans après, le nombre de prisonniers politiques a doublé, les violations des droits de l'homme se sont

mensenrechten zijn verergerd. In het noorden van het land is een grote aanval aan de gang, zijn er vijfhonderdduizend ontheemden en wordt er geweld tegen vrouwen gepleegd. Wanneer u de zaak met uw Europese collega's bespreekt, wil ik dat u in het achterhoofd houdt dat het Birmaanse regime die pragmatische houding gebruikt heeft om de binnenlandse situatie te verergeren en zijn grenzen te sluiten. De bevolking zit in de val. De toestand is erg verontrustend.

**14.05 Juliette Boulet** (Ecolo-Groen!): U hebt gezegd dat de NLD verdeeld zou zijn. In de mediaberichtgeving klonk het echter niet zo. De bestuursorganen van de NLD in het binnenland én van de NLD-LA in bevrijd gebied hebben eenparig geweigerd aan de verkiezingen deel te nemen. De andere democratische partijen, die wel willen meedoen, zouden met de junta een soort koehandel gesloten hebben. Dat blijkt uit getuigenissen van mensen ter plaatse. Er is dus een discrepantie tussen de realiteit in Myanmar en de informatie uit Myanmar.

In naam van de humanitaire situatie kunnen we geen genoegen nemen met een hernieuwing van het gemeenschappelijke standpunt dat vorige jaar werd aangenomen. Ik heb een jaar geleden al gepleit voor een strikter gemeenschappelijk standpunt.

De inwoners van Myanmar worden volledig aan hun lot overlaten. In de sinds jaren ingerichte kampen voor vluchtelingen of binnenlandse ontheemden zijn de autoriteiten zelfs niet voldoende georganiseerd om te zorgen voor de basisvoedselvoorziening. In het grensgebied is er bovendien steeds minder internationale hulp. Die bevolkingsgroepen leven in erbarmelijke omstandigheden! We kunnen daar niet ongevoelig voor blijven. De politieke situatie dreigt ook te leiden tot een volledige sluiting van het land.

We kunnen de situatie niet zo laten voortduren. We moeten hardere taal spreken.

*Het incident is gesloten.*

**15 Samengevoegde vragen van**

- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de slachtpartijen in Boven-Uele en de Belgische actie" (nr. 21144)

- de heer Wouter De Vriendt aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de slachtpartij in Boven-Uele in december 2009" (nr. 21147)

aggravées, il y a une vaste offensive dans le nord du pays, cinq cent mille déplacés, des violences à l'égard des femmes. Je voudrais que vous ayez en tête, au moment d'aborder la question avec vos collègues européens, le fait que cette attitude pragmatique a été mise à profit par le régime birman pour aggraver la situation intérieure et refermer ses frontières. Les populations sont prises dans une nasse. Cette situation est très préoccupante.

**14.05 Juliette Boulet** (Ecolo-Groen!): Vous avez dit que le NLD serait divisé. Or, ce n'est pas ce que les médias ont relaté. Les comités exécutifs du NLD à l'intérieur du pays, mais aussi celui du NLD-LA, en zone libérée, ont refusé à l'unanimité de participer aux élections. Les autres partis démocratiques, qui ont accepté d'y participer, auraient conclu une sorte de marché avec la junte. C'est ce qui ressort de témoignages sur place. Il y a donc décalage entre l'information en provenance de Birmanie et la réalité.

Au nom de la situation humanitaire, on ne peut pas simplement renouveler la position commune adoptée l'année dernière. J'avais déjà plaidé il y a un an pour que la position commune soit plus sévère.

La population birmane est totalement laissée à l'abandon. Dans les camps de réfugiés ou de déplacés internes, installés depuis des années, les autorités ne se sont même pas organisées pour pourvoir à l'alimentation de base. De surcroît, il y a de moins en moins d'aide internationale aux frontières. Ces populations vivent dans des conditions effroyables! Nous ne pouvons donc pas rester insensibles. De plus, la situation politique risque d'entraîner la fermeture totale du pays.

Nous ne pouvons plus laisser la situation en l'état. Il importe de durcir le ton.

*L'incident est clos.*

**15 Questions jointes de**

- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les massacres dans le Haut-Uélé et l'action de la Belgique" (n° 21144)

- M. Wouter De Vriendt au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le massacre en Haut-Uélé en décembre 2009" (n° 21147)

**15.01 Georges Dallemagne** (cdH): We kunnen niet anders dan vaststellen dat het geweld in het noordoosten van Congo gebagatelliseerd wordt. Wat ondernemen België, Europa, de internationale gemeenschap en de ter plaatse aanwezige VN-troepenmacht MONUC om de moordpartijen te verhinderen of te stoppen en de bevolking in Oost-Congo een minimum aan bescherming en veiligheid te bieden?

**15.02 Minister Steven Vanackere** (*Frans*): Ik werd in februari voor het eerst ingelicht over een operatie van de LRA in Makombo door onze ambassade in Kinshasa, die zelf door de VN-troepenmacht MONUC was ingelicht. Het aantal slachtoffers en de precieze toedracht van dat bloedbad waren toen nog niet bekend.

(*Nederlands*) In het rapport over de MONUC van 31 maart 2010 geeft de secretaris-generaal van de VN toelichting bij de gebeurtenissen in Boven-Uele. Uit vrees voor een herhaling van de *Christmas Massacres* in 2008 hadden de MONUC en de FARDC hun aanwezigheid in de zone opgevoerd via tijdelijke basissen in Dingila, Nyangara en Duru. Na berichten over ontvoeringen in Makombo en Tapili stuurde de MONUC een team ter plaatse, dat bevestigde dat er in de nacht van 14 op 15 december een slachting had plaatsgevonden waarbij minstens 100 mensen werden vermoord. Ondertussen namen de MONUC en de FARDC extra maatregelen om de bevolking te beschermen, onder andere door het opzetten van nieuwe basissen en het opvoeren van de patrouilles.

De Congolese overheid doet inspanningen om de LRA van haar grondgebied te verwijderen. De FARDC heeft met de steun van de MONUC de acties tegen de LRA opgevoerd. Er vinden momenteel twee operaties plaats, één van de FARDC ten noordwesten van Duruma, waarbij al negen LRA-leden werden gedood en één van de special forces van Guatemala in de zone Nyangara-Tapili, waarbij eveneens slachtoffers vielen.

(*Frans*) Het klopt niet dat de MONUC en de RDC werkloos toekijken. De LRA opereert zowel in de Centraal-Afrikaanse Republiek en Sudan als in de RDC. Het gaat om een grensoverschrijdend probleem in een gebied dat door sommigen bestempeld wordt als de achilleshiel. De LRA verschanst zich op ontoegankelijke plaatsen en het is vaak moeilijk om te anticiperen op aanvallen tegen geïsoleerde dorpen.

(*Nederlands*) Het Internationaal Strafhof heeft een

**15.01 Georges Dallemagne** (cdH): Force est de constater la banalisation de la violence dans le nord-est du Congo. Que font la Belgique, l'Europe, la communauté internationale et la MONUC présente sur place pour empêcher ou arrêter les massacres et assurer un minimum de protection et de sécurité à la population de l'est du Congo?

**15.02 Steven Vanackere**, ministre (*en français*): Les premières informations concernant une opération de la LRA à Makombo me sont parvenues en février par le biais de notre ambassade à Kinshasa qui avait obtenu ces informations de la MONUC. Le nombre de victimes et la nature exacte de ce massacre n'étaient pas encore connus à ce moment-là.

(*En néerlandais*): Dans le rapport sur la MONUC du 31 mars 2010, le secrétaire général de l'ONU donne des éclaircissements à propos des événements du Haut-Uele. Par crainte que ne se réitérent les *Christmas Massacres* de 2008, la MONUC et les FARDC avaient renforcé leur présence dans la zone en installant des bases temporaires à Dingila, Nyangara et Duru. Informée des enlèvements à Makombo et Tapili, la MONUC a dépêché sur place une équipe qui a confirmé qu'au moins 100 personnes avaient été massacrées dans la nuit du 14 au 15 décembre. Sur ces entrefaites, la MONUC et les FARDC ont pris des mesures supplémentaires afin de protéger la population, par l'implantation de nouvelles bases et l'organisation de patrouilles notamment.

Les autorités congolaises ne ménagent pas leurs efforts pour chasser la LRA du territoire. Avec l'aide de la MONUC, les FARDC ont entrepris des actions à l'encontre de la LRA. Deux opérations sont actuellement en cours, une des FARDC au nord-ouest de Duruma lors de laquelle neuf membres de la LRA ont déjà trouvé la mort et une des forces spéciales du Guatemala dans la zone de Nyangara-Tapili qui a également fait plusieurs victimes.

(*En français*) Affirmer que la MONUC et la RDC ne font rien n'est pas exact. La LRA est présente tant en République Centrafricaine et au Soudan qu'en RDC. Il s'agit d'un problème transfrontalier dans une zone que d'aucuns qualifient de "ventre mou". La LRA se retranche dans des endroits inaccessibles et il est souvent difficile de prévoir des attaques contre des villages isolés.

(*En néerlandais*) La Cour pénale internationale a

aanhoudingsbevel uitgevaardigd tegen Joseph Kony, maar de twee pogingen om de man manu militari te vatten mislukten. Ook een onderhandelde oplossing in 2006-2007 draaide op niets uit omdat Kony de garantie niet kreeg dat hij niet zou worden vervolgd door het Internationaal Strafhof.

*(Frans)* Ik vind dat noch de Congolese regering, noch MONUC die gebeurtenissen in de doofpot hebben willen steken. Reeds op 29 december besliste MONUC om een onderzoek op te starten en op 20 januari bracht ze een bezoek aan Niangara. Van 11 tot 15 maart bleef het mensenrechtenteam van MONUC informatie verzamelen in Tapili en op andere plaatsen, in samenwerking met de gemeenschappen, de leiders van het middenveld, de lokale autoriteiten en MONUC. Het onderzoek is nog niet afgerond..

Er werd gekozen voor onderhandelingen met de rebellenbeweging, gevolgd door de militaire optie, maar die aanpak toonde zijn beperkingen. Voor de oplossing van het conflict zullen ook internationale en regionale acties noodzakelijk zijn. Het herstel van het staatsgezag over het hele Congolese grondgebied is een essentiële factor in die strategie.

*(Nederlands)* Een overhaaste terugtrekking van de MONUC moet worden vermeden, maar het is ook duidelijk dat de MONUC alleen niet volstaat. Zowel de legers van de betrokken landen als de verschillende vredesmissies –MONUC, UNMIS en MINURCAT – moeten beter samenwerken. België, de EU en de VN vinden dat er daarom dringend een nieuwe, totale aanpak van het probleem moet worden uitgewerkt. Dit onderwerp zal eind deze maand worden besproken op de vergadering van de contactgroep Grote Meren.

**15.03 Georges Dallemagne** (cdH): Ik hoop met u dat er volledige klaarheid zal komen over die slachtpartijen en dat de daders voor de rechter zullen worden gebracht. Het verheugt me dat de FARDC en MONUC – zij het rijkelijk laat – operaties hebben uitgevoerd en nog uitvoeren. Het staat buiten kijf dat een terugtrekking van MONUC rampzalige gevolgen zou kunnen hebben voor de plaatselijke bevolking.

De Artemisoperatie in 2003 had opmerkelijke gevolgen voor de situatie in Ituri. Het LRA is sinds lange tijd actief en vormt een ernstige bedreiging voor de lokale bevolking, en zeker voor de kinderen. Ons land zou er goed aan doen met de Europese partners na te gaan of een directere interventie mogelijk is.

lancé un mandat d'arrêt contre Joseph Kony mais les deux tentatives de l'appréhender manu militari ont avorté. Une solution négociée en 2006-2007 a également échoué, Kony n'ayant pas eu la garantie de ne pas encourir de poursuites de la Cour pénale internationale.

*(En français)* À mon avis, ni le gouvernement congolais ni la MONUC n'ont voulu taire ces événements. Le 29 décembre déjà, la MONUC a décidé d'ouvrir une enquête et, le 20 janvier, elle s'est rendue à Niangara. L'équipe des droits de l'homme de la MONUC a continué à rassembler les informations entre le 11 et le 15 mars à Tapili et à d'autres endroits, en collaboration avec les communautés, les leaders de la société civile, les autorités locales et la MONUC. L'enquête est toujours en cours.

L'option de négociation avec le mouvement, suivie de l'option militaire, ont démontré certaines limites. La résolution du conflit passera également par des actions internationales et régionales. Le rétablissement de l'autorité de l'État sur l'ensemble du territoire congolais est un facteur essentiel dans cette stratégie.

*(En néerlandais)* Un retrait précipité de la MONUC doit être évité mais il est par ailleurs clair que la présence de la MONUC seule ne suffira pas. Tant les armées des pays concernés que les différentes missions de paix – MONUC, UNMIS et MINURCAT – doivent collaborer plus efficacement. La Belgique, l'Union européenne et les Nations Unies estiment dès lors qu'une nouvelle approche globale du problème doit être élaborée d'urgence. Il en sera question lors de la réunion du groupe de contact Grands Lacs qui aura lieu à la fin du mois.

**15.03 Georges Dallemagne** (cdH): J'espère moi aussi que toute la lumière sera faite sur ces massacres et que leurs auteurs seront traduits en justice et je me réjouis que les FRDC et la MONUC aient mené et mènent encore des opérations, même tardives. Il est certain qu'un retrait de la MONUC serait probablement une tragédie pour les populations locales.

Artemis en 2003 a eu un effet remarquable sur la situation en Ituri. La question de la LRA est ancienne, grave et très inquiétante pour les populations locales, plus spécifiquement pour les enfants. Je serais heureux que la Belgique fasse le point avec ses partenaires européens sur la possibilité d'intervenir de manière plus directe.

*Het incident is gesloten.*

*L'incident est clos.*

**16** Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de bijdrage van België voor het oplossen van de Griekse crisis en het invoeren van een economische regering voor Europa" (nr. 21146)

**16** Question de M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la contribution de la Belgique à la résolution de la crise grecque et la mise en place d'un gouvernement économique de l'Europe" (n° 21146)

**16.01** **Georges Dallemagne** (cdH): Ik heb gehoord dat België een miljard euro ter beschikking zou stellen om Griekenland te helpen.

**16.01** **Georges Dallemagne** (cdH): J'ai entendu que la Belgique fournirait un milliard d'euros pour aider la Grèce.

Welke voorwaarden zullen voor die lening gelden? Zal het verschil tussen de rentevoet die België betaalt en de rentevoet voor de lening aan Griekenland worden aangewend voor een garantiemechanisme?

Quelles seront les conditions posées à ce prêt? La différence entre le taux de l'emprunt de la Belgique et celui du prêt accordé à la Grèce servira-t-elle à un mécanisme de garantie?

De voorzitter van de Raad, de heer Van Rompuy, wenst naar verluidt de oprichting van een economische regering voor de Europese Unie. Wat wordt daarmee bedoeld?

Le président du Conseil, M. Van Rompuy, a souhaité la mise en place d'un gouvernement économique de l'Union européenne. Qu'entend-on par cette expression?

Welke maatregelen zal België eventueel nemen om begrotingsontsporingen efficiënter te kunnen aanpakken?

Afin que les dérapages budgétaires puissent être combattus plus efficacement, quels dispositifs la Belgique pourrait-elle mettre en place?

**16.02** Minister **Steven Vanackere** (*Frans*): De Europese Raad heeft besloten een Europees steunmechanisme mogelijk te maken. Dat mechanisme is nog niet geactiveerd, aangezien de Griekse regering tot nog toe geen financiële steun heeft gevraagd.

**16.02** **Steven Vanackere**, ministre (*en français*): Le Conseil européen a décidé de prévoir la possibilité d'un mécanisme de soutien européen, lequel n'a pas encore été activé dans la mesure où le gouvernement grec n'a, jusqu'à présent, demandé aucun soutien financier.

Als dat mechanisme in werking zou treden, zouden de lidstaten ertoe bijdragen naar rata van hun aandeel in het kapitaal van de Europese Centrale Bank (België zou 3,58 procent van de Europese inspanning op zich nemen). De lidstaten van de eurozone zijn bereid samen dertig miljard euro te financieren (goed voor een Belgische bijdrage van 1,74 miljard euro).

Si un tel mécanisme était mis en route, les États membres participeraient au prorata de leurs parts au capital de la Banque centrale européenne (pour la Belgique, 3,58 % de l'effort européen). Les États membres de la zone euro sont prêts à contribuer à un financement à hauteur de trente milliards d'euros (donc une contribution belge de 1,74 milliard d'euros).

De rentevoeten zullen pas worden vastgesteld op het ogenblik van een eventuele activering van het steunmechanisme. Het zal om niet-concessionele rentevoeten gaan - ze zullen geen subsidiecomponent bevatten - en ze zullen gebaseerd zijn op de Euribor-rentetarieven, vermeerderd met 300 basispunten die nog eens met 100 basispunten kunnen worden verhoogd in geval van actieve schuld van meer dan drie jaar. Er wordt een maximum van 50 basispunten opgelegd om de operationele kosten te dekken. Voor een lening van drie jaar zou dat een rentevoet van ongeveer 5 procent betekenen. Die rente is

Les taux d'emprunt ne seront déterminés qu'à partir de l'éventuelle activation du mécanisme de soutien. Les taux d'intérêt seront non concessionnels - ne contiendront aucun élément de subvention - et seront basés sur les taux Euribor augmentés de 300 points de base, qui pourront encore être augmentés de 100 points de base en cas de dette active de plus de trois ans. Un maximum de 50 points de base sera imposé afin de couvrir les coûts opérationnels. Ceci équivaudrait pour un emprunt de trois ans à un taux d'emprunt d'environ 5 %. Ce taux est significativement plus élevé que le taux actuel auquel la Belgique est capable

beduidend hoger dan de rente waartegen België momenteel geld kan lenen op de kapitaalmarkten. Het gaat erom te voorkomen dat Griekenland insolvent wordt en de stabiliteit van de eurozone te vrijwaren.

België is de versterking van het economische degelijk bestuur van de Europese Unie altijd al gunstig gezind geweest, onverminderd de verdragen en bevoegdheden van de lidstaten.

De Europese Raad heeft aan zijn voorzitter gevraagd, in samenwerking met de Commissie een werkgroep op te richten met de lidstaten, het roterende voorzitterschap en de Europese Centrale Bank. Die groep zal nadenken over de nodige schikkingen om met name budgettaire ontsporingen te voorkomen, en zal ze vóór het einde van het jaar aan de Raad voorleggen. Ik spreek er me niet verder over uit want ik wens mijn standpunt voor te bereiden en niet alleen te staan.

**16.03 Georges Dallemagne** (cdH): De rentevoet waartegen Griekenland zou kunnen lenen - ongeveer 5 procent - ligt ver onder de huidige rentevoet waartegen Griekenland kan lenen, namelijk ongeveer 7,7 procent. Het is niet volledig uitgesloten dat Griekenland zijn schulden niet zal kunnen voldoen. Zou het verschil, in geval van een Belgische lening aan Griekenland, eventueel gebruikt kunnen worden om zich te herverzekeren bij het banksysteem?

**16.04 Minister Steven Vanackere** (Frans): Dat lijkt me een goede vraag voor mijn collega van Financiën!

**16.05 Georges Dallemagne** (cdH): In het systeem dat tot nu toe werd gehanteerd, worden de EU-lidstaten niet echt verantwoordelijk gesteld voor hun begrotingstekort. Een aanpassing van de verdragen zou gunstig zijn voor de toekomst van de euro en de Europese Economische Ruimte.

*Het incident is gesloten.*

**17 Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "zijn recente reis naar China" (nr. 21251)**

**17.01 Francis Van den Eynde** (VB): Het probleem van de mensenrechten in China ligt me op de maag. De normalisering van de betrekkingen tussen China en de Westerse landen verandert niet veel aan de mensenrechtensituatie daar. Een argument van de voorstanders van deelname aan

d'emprunter sur les marchés de capitaux. Il s'agit de prévenir une défaillance de la Grèce et de préserver la stabilité de la zone euro.

La Belgique a toujours été favorable au renforcement de la gouvernance économique de l'Union européenne dans le plein respect des traités et des compétences des États membres.

Le Conseil européen a demandé à son président d'établir, en collaboration avec la Commission, un groupe de travail avec les États membres, la présidence tournante et la Banque centrale européenne. Ce groupe réfléchira aux dispositions nécessaires visant notamment à éviter des dérapages budgétaires, et les présentera au Conseil avant la fin de l'année. Je ne me prononcerai pas davantage car je souhaite préparer ma position et ne pas être isolé.

**16.03 Georges Dallemagne** (cdH): Le taux auquel pourrait emprunter la Grèce (de l'ordre de 5 %) est très en dessous de celui auquel la Grèce peut emprunter aujourd'hui (de l'ordre de 7,7 %). L'hypothèse d'une défaillance grecque ne pouvant être totalement écartée, en cas de prêt belge à l'égard de la Grèce, le différentiel permettrait-il éventuellement de se réassurer auprès du système bancaire?

**16.04 Steven Vanackere**, ministre (en français): Voilà une bonne question à poser à mon collègue des Finances!

**16.05 Georges Dallemagne** (cdH): Le système qui a prévalu jusqu'à présent ne responsabilisait pas vraiment les États membres par rapport à leur déficit budgétaire. Une correction des traités serait salubre pour l'avenir de l'euro et de l'espace économique européen.

*L'incident est clos.*

**17 Question de M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "son récent voyage en Chine" (n° 21251)**

**17.01 Francis Van den Eynde** (VB): La question des droits de l'homme en Chine me reste sur l'estomac. La normalisation des relations entre la Chine et les pays occidentaux ne change pas grand-chose à la situation en matière de droits de l'homme dans ce pays. Les partisans de la



de Olympische spelen in China was dat deelnemen ons zou helpen vooruitgang te boeken op het gebied van mensenrechten. Toch heb ik niet de indruk dat er sindsdien veel veranderd is.

Heeft de minister bij zijn bezoek de mensenrechten ter sprake gebracht?

**17.02** Minister **Steven Vanackere** (*Nederlands*): Mijn bezoek aan Beijing was erg kort, meer bepaald anderhalve dag. Op die tijd heb ik zowel bij de minister van Buitenlandse Zaken als bij de vicepresident aspecten van het mensenrechtenbeleid aangekaart. Ik heb gewezen op het belang dat parlementaire democratieën hechten aan respect voor de mensenrechten, zeker ook in economische sterk groeiende maatschappijen. De mensenrechten in China staan hoog op de agenda van de EU-vertegenwoordiging in China.

Ik heb op het belang van de Europees-Chinese dialoog gewezen, waarin verschillende aspecten van het mensenrechtendebat worden besproken. In het kader van een vraag naar het Lissabonverdrag heb ik ook gewezen op een onderbelicht gevolg ervan: het feit dat het Europese Parlement meer in de pap te brokken krijgt. Ik heb gewezen op het belang dat dat Parlement hecht aan de mensenrechten.

Een van de opdrachten van de Hoge Vertegenwoordiger zal zijn om het debat nog te verdiepen en China op een punt te brengen dat het zelf inziet dat het land er belang bij heeft de mensenrechten maatschappelijk te integreren. Economische groei en mensenrechten kunnen niet worden losgekoppeld.

België en de EU hechten veel belang aan de mensenrechtensituatie in China. De EU voert sinds 1995 een tweejaarlijkse mensenrechtendialoog met Beijing. In november 2009 werd andermaal een aantal pijnpunten ter sprake gebracht. Daarnaast kregen de Chinese autoriteiten een lijst met individuele dossiers van mensenrechtenactivisten voor wie de EU de invrijheidstelling vraagt.

De mensenrechtendialoog zal opnieuw worden gevoerd onder het Belgische voorzitterschap van de EU in het tweede semester van 2010. Tussenin zal België bij contacten met China het belang van de mensenrechten telkens benadrukken.

participation aux Jeux Olympiques en Chine ont avancé l'argument que cette participation nous aiderait à enregistrer des progrès en ce qui concerne les droits de l'homme. Je n'ai pourtant pas l'impression que la situation ait beaucoup évolué depuis.

Le ministre a-t-il évoqué les droits de l'homme lors de sa visite?

**17.02** **Steven Vanackere**, ministre (*en néerlandais*): Ma visite à Beijing a été de très courte durée, plus exactement un jour et demi. Pendant ce laps de temps, j'ai abordé des aspects de la politique des droits de l'homme avec le ministre des Affaires étrangères et avec le vice-président. J'ai souligné l'importance que les démocraties parlementaires attachent au respect des droits de l'homme, et plus encore dans les sociétés qui enregistrent une forte croissance économique. Les droits de l'homme en Chine constituent une préoccupation importante de la représentation de l'Union européenne en Chine.

J'ai souligné l'importance du dialogue entre l'Europe et la Chine, en ce compris l'examen de différents aspects du débat sur les droits de l'homme. Dans le cadre d'une question sur le traité de Lisbonne, j'en ai également souligné une conséquence sous-estimée, à savoir le fait que le parlement européen acquière davantage de pouvoir. J'ai souligné l'importance que le Parlement attache aux droits de l'homme.

L'une des missions du Haut Représentant sera d'approfondir encore le débat et d'amener la Chine à se rendre compte elle-même qu'elle a intérêt à intégrer les droits de l'homme dans sa société. La croissance économique et les droits de l'homme ne peuvent être dissociés.

La Belgique et l'Union européenne attachent une grande importance à la situation des droits de l'homme en Chine. Depuis 1995, l'Union européenne mène tous les deux ans un dialogue sur les droits de l'homme à Beijing. En novembre 2009, plusieurs problèmes ont à nouveau été examinés. Par ailleurs, les autorités chinoises ont reçu une liste de dossiers individuels d'activistes des droits de l'homme dont l'Union européenne demande la libération.

Le dialogue relatif aux droits de l'homme sera à nouveau mené sous la présidence belge de l'Union européenne au cours du deuxième semestre de 2010. Dans l'intervalle, la Belgique soulignera systématiquement l'importance des droits de

l'homme lors de ses contacts avec la Chine.

**17.03 Francis Van den Eynde (VB):** Ik verwacht niet dat we de oorlog verklaren aan China. Wat me ongerust maakt is dat de visie dat economische vooruitgang samengaat met een vooruitgang op het gebied van de mensenrechten een moderne Westerse visie is, die daar eventueel niet van toepassing is. Daar heeft men zaken en men heeft moraal. Zaken in het gedrang brengen wegens mensenrechten ligt er moeilijk en dat bemoeilijkt de gesprekken zeker.

*Het incident is gesloten.*

**18 Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het laatste rapport van de federale ombudsman" (nr. 21366)**

**18.01 Georges Dallemagne (cdH):** Het jaarverslag van de federale Ombudsman maakt melding van het geval van een Belgische die bij de Belgische ambassade in India met een Nepalees in het huwelijk wou treden. De toekomstige echtelieden wilden een huwelijkscontract ondertekenen. Het sluiten van een huwelijkscontract bij een Belgische ambassade of een Belgisch consulaat is echter alleen mogelijk indien een Belgische man een buitenlandse vrouw huwt. Het huwelijk kon dus niet worden voltrokken.

De Ombudsman heeft gevraagd dat we initiatieven zouden nemen teneinde die ongelijkheid weg te werken. Mijn fractie heeft daartoe onlangs een wetsvoorstel ingediend. Wat is uw visie op dit dossier? Hebt u zelf initiatieven genomen of steunt u ons wetsvoorstel?

**18.02 Minister Steven Vanackere (Frans):** Artikel 5, § 2, van de wet van 10 juli 1931 is inderdaad discriminerend ten aanzien van Belgische vrouwen die een buitenlandse man huwen.

In afwachting van een wetsherziening krijgen onze zendingen en posten in het buitenland volmachten waardoor het huwelijkscontract door een notaris in België kan worden erkend.

Die discriminatie is onaanvaardbaar.

Mijn diensten buigen zich momenteel over een volledige herwerking van de consulaire bevoegdheden van onze zendingen en posten in het buitenland en het spreekt vanzelf dat het bestaande anachronisme bij die gelegenheid zal

**17.03 Francis Van den Eynde (VB):** Je ne m'attends pas à ce que nous déclarions la guerre à la Chine. Je m'inquiète néanmoins de l'idée que le progrès économique est lié au progrès en matière de droits de l'homme est une conception occidentale moderne qui n'a peut-être pas cours en Chine. Là-bas, il y a les affaires et il y a la moralité. Mettre les affaires en péril au nom des droits de l'homme est difficile à concevoir et complique en tout cas les discussions.

*L'incident est clos.*

**18 Question de M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le dernier rapport du médiateur fédéral" (n° 21366)**

**18.01 Georges Dallemagne (cdH):** Le rapport annuel du médiateur fédéral mentionne le cas d'une Belge souhaitant épouser un Népalais à l'ambassade de Belgique en Inde. Les futurs époux souhaitaient souscrire un contrat de mariage. Or, la passation d'un contrat de mariage auprès d'une ambassade ou d'un consulat belge n'est possible qu'entre un homme belge et une femme étrangère. Le mariage n'a pu avoir lieu.

Le médiateur a demandé que nous prenions des initiatives afin de corriger cette inégalité. Mon groupe vient de déposer une proposition de loi en ce sens. Quel est votre sentiment dans ce dossier? Avez-vous pris vous-même des initiatives ou soutenez-vous cette proposition de loi?

**18.02 Steven Vanackere, ministre (en français):** Il est exact que l'article 5, § 2 de la loi du 10 juillet 1931 contient une discrimination envers les femmes belges qui épousent un étranger.

En attendant une révision de la loi, nos missions et postes reçoivent des procurations qui permettent de faire recevoir le contrat de mariage devant un notaire en Belgique.

Cette discrimination n'est pas acceptable.

Mes services travaillent actuellement à une révision complète des compétences consulaires de nos missions et postes à l'étranger et il va de soi qu'à cette occasion, l'anachronisme existant disparaîtra.

worden weggewerkt.

Het door uw collega's geformuleerde voorstel kan op mijn algehele sympathie rekenen. We zullen moeten afwachten wie er eerst zijn doel zal bereiken.

**18.03 Georges Dallemagne** (cdH): We zullen zo vrij zijn om dit wetsvoorstel te agenderen. Indien uw tekst op dat ogenblik klaar is, zullen we ons daarbij uitsluiten om zo snel mogelijk een eind te maken aan die stuitende ongelijkheid.

*Het incident is gesloten.*

**19 Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de renovatie van de Belgische ambassade te Kinshasa" (nr. 21379)**

**19.01 Georges Dallemagne** (cdH): Het gebouw waarin de ambassade van België in Kinshasa is gevestigd, bevindt zich in een erbarmelijke staat. Een en ander steekt schril af tegen onze politieke en diplomatieke actie ten aanzien van Kinshasa.

Er bestaan al lang plannen voor de renovatie of de verhuizing van die ambassade. Er circuleerden al een aantal voorontwerpen en ideeën. Ik vind het nuttig dat er een duidelijke principiële beslissing zou worden genomen om ervoor te zorgen dat die ambassade beter aangepast zou zijn aan het gewenste niveau van de betrekkingen tussen België en Congo en dat de situatie voor de vele medewerkers die er in betreuwenswaardige omstandigheden moeten werken kan worden verbeterd.

Op de bovenverdiepingen van de ambassade wonen er een groot aantal gezinnen van onze ambtenaren in Kinshasa.

**19.02 Minister Steven Vanackere** (*Frans*): Bij de FOD Buitenlandse Zaken is sinds enige tijd een studie aan de gang over de verbetering van de vastgoedsituatie van de ambassade. Er werden al contacten gelegd met mogelijke partners. Volgende maand gaat er een technische zending ter plaatse, in het gezelschap van een kabinetsvertegenwoordiger. Er bestaat een programma voor de renovatie van de privéverblijven, wat niet betekent dat men niet op zoek moet gaan naar duurzame alternatieven. Op grond van de rapporten van de technische zending en van een behoefteprogramma – én rekening houdend met de financiële gevolgen – zal een voorstel worden voorgelegd aan de ministerraad.

J'ai beaucoup de sympathie pour la proposition faite par vos collègues. Il faudra voir dans quels délais les uns et les autres atteindront leur but.

**18.03 Georges Dallemagne** (cdH): Nous nous permettrons de mettre à l'agenda cette proposition de loi. Mais si, à ce moment-là, votre texte est prêt, nous nous y joindrons de manière à effacer cette inégalité flagrante le plus rapidement possible.

*L'incident est clos.*

**19 Question de M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la rénovation de l'ambassade de Belgique à Kinshasa" (n° 21379)**

**19.01 Georges Dallemagne** (cdH): L'ambassade de Belgique à Kinshasa est dans un état véritablement lamentable. Cette ambassade est en total décalage avec notre volonté politique et diplomatique à l'égard de Kinshasa.

Cela dit, les projets de rénovation ou de déménagement de cette ambassade ne datent pas d'hier. Des avant-projets ou des idées ont circulé. J'estime utile qu'une décision de principe claire soit prise afin que cette ambassade soit plus conforme au niveau de relations souhaité entre la Belgique et le Congo et qu'elle soit également plus décente par rapport au travail des très nombreux collaborateurs qui y prestent dans des conditions déplorables.

De nombreuses familles de nos fonctionnaires à Kinshasa sont logées à l'étage de l'ambassade.

**19.02 Steven Vanackere**, ministre (*en français*): Au sein du SPF Affaires étrangères, un projet d'amélioration de la situation immobilière de l'ambassade est à l'étude depuis un certain temps. Des contacts avec des partenaires potentiels ont été établis. J'enverrai une mission technique avec un représentant de mon cabinet sur place le mois prochain. Un programme de rénovation des logements privés est prévu mais cela ne remplace pas la recherche d'alternatives durables. Une proposition sera soumise au Conseil des ministres sur la base des rapports de la mission technique et d'un programme des besoins, en ce compris l'impact financier. Si nous pouvons parvenir à dégager des moyens par la vente de biens en les

Indien we middelen kunnen vrijmaken door bepaalde goederen te verkopen en deze opnieuw kunnen investeren om de situatie te verbeteren, kunnen we voorkomen dat in een eerste fase belastinggeld moet worden aangesproken.

**19.03 Georges Dallemagne** (cdH): Alle scenario's zijn goed. En des te beter als de belastingbetaler er niet voor moet opdraaien!

We zullen de resultaten van onze technische zending naar Kinshasa afwachten.

*Het incident is gesloten.*

#### **20 Samengevoegde vragen van**

- de heer Denis Ducarme aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de mensenrechtensituatie in Kabylië" (nr. 21346)
- de heer Mark Verhaegen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de positie van de Kabylen (Berbers) in Algerije" (nr. 21431)

**20.01 Denis Ducarme** (MR): De Kabylische autonomistische beweging viert vandaag haar dertigste verjaardag. In 2001 werden tijdens betogingen 125 Kabylische jongeren neergeschoten en duizenden anderen gekwetst. Sindsdien hebben de internationale organisaties herhaaldelijk de schendingen van de mensenrechten in die regio aan de kaak gesteld en niet getwijfeld om de Algerijnse Staat met de vinger te wijzen voor de aanhoudingen, opsluitingen of "onverklaarbare verdwijningen" van Kabylische tegenstanders.

*Voorzitter: Georges Dallemagne.*

Kabylië zakt weg in grote armoede omdat het economisch afgezonderd is. Kan u, op het ogenblik dat er een voorlopige Kabylische regering werd samengesteld in het buitenland, ons inlichten over de beoordeling van de evolutie van de toestand in Kabylië door de Belgische regering en de Europese Unie?

**20.02 Mark Verhaegen** (CD&V): Algerije is een onderdeel van het Middellandse Zeegebied en behoort tot de Europese invloedssfeer. Ook in dit Noord-Afrikaanse land baart de mensenrechtensituatie zorgen. De Kabylische gemeenschap klaagt nog steeds het gebrek aan erkenning van de eigen taal, cultuur en gebruiken door de Algerijnse autoriteiten aan. De Kabylische vrouwen zijn veel meer vrijgevochten dan de vrouwen binnen de Arabische cultuur. Dit botst met

réinjectant dans une opération visant à améliorer la situation, nous pourrions le faire sans devoir faire appel dans un premier temps aux deniers du contribuable.

**19.03 Georges Dallemagne** (cdH): Tous les scénarios sont bons. Et si cela ne coûte rien aux contribuables, c'est encore mieux!

Nous verrons ce que la mission technique ramènera de Kinshasa.

*L'incident est clos.*

#### **20 Questions jointes de**

- M. Denis Ducarme au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la situation des droits de l'homme en Kabylie" (n° 21346)
- M. Mark Verhaegen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la situation des Kabyles (Berbères) en Algérie" (n° 21431)

**20.01 Denis Ducarme** (MR): Le mouvement autonomiste kabyle fête aujourd'hui ses trente ans. En 2001, 125 jeunes Kabyles auraient été abattus lors de manifestations, des milliers d'autres blessés. Depuis, les organisations internationales ont à de nombreuses reprises dénoncé les violations des droits de l'homme dans cette région, n'hésitant pas à pointer du doigt l'État algérien pour des arrestations, emprisonnements ou "disparitions non expliquées" d'opposants kabyles.

*Président: Georges Dallemagne.*

Isolée économiquement, la Kabylie sombre dans une grande pauvreté. À l'heure où vient de se constituer un gouvernement kabyle provisoire à l'étranger, pourriez-vous nous éclairer sur la manière dont le gouvernement belge et l'Union européenne jugent l'évolution de la situation en Kabylie?

**20.02 Mark Verhaegen** (CD&V): L'Algérie constitue un élément de la Région méditerranéenne et fait partie de la zone d'influence européenne. La situation des droits de l'homme est également préoccupante dans ce pays d'Afrique du Nord. La communauté kabyle se plaint toujours du manque de reconnaissance de ses langue, culture et coutumes propres par les autorités algériennes. Les femmes kabyles sont beaucoup plus libérées que les autres femmes au sein de la culture arabe, ce

het huidige onverdraagzame klimaat in Algerije.

qui se heurte à l'actuel climat d'intolérance en Algérie.

Wat is de visie van de Belgische regering op de mensenrechtensituatie in Algerije? Wat is de houding van de EU tegenover Algerije en de Kabylische gemeenschap? Wordt dit aangekaart binnen de European Neighbourhood Strategy? Kaart de Belgische regering de discriminatie van de Berbers en hun cultuur openlijk aan bij de vertegenwoordigers van de Algerijnse regering in België?

Quel est le point de vue du gouvernement belge en ce qui concerne la situation des droits de l'homme en Algérie? Quelle est la position de l'Union européenne à l'égard de l'Algérie et de la communauté kabyle? Ce problème est-il évoqué au sein de la European Neighbourhood Strategy? La Belgique dénonce-t-elle ouvertement la discrimination des Berbères et de leur culture auprès des représentants du gouvernement algérien en Belgique?

**20.03** Minister **Steven Vanackere** (*Frans*): Sinds 1996 wordt de Amazigh- of Berbercultuur door de Algerijnse grondwet erkend als een fundamenteel onderdeel van de identiteit van het Algerijnse volk. Sinds 2002 wordt het Berbers als nationale taal erkend, ook al blijft het Arabisch de enige officiële taal. De diverse etnische groepen zijn op alle politieke niveaus vertegenwoordigd (zo behoort de premier tot de volksstam der Kabylen).

**20.03** **Steven Vanackere**, ministre (*en français*): Depuis 1996, la Constitution, algérienne reconnaît la culture amazigh (berbère) comme une composante fondamentale de l'identité du peuple algérien et, depuis 2002, la langue berbère est reconnue comme langue nationale, même si la langue arabe reste la seule officielle. Les différentes ethnies sont représentées à tous les niveaux politiques (le premier ministre est un Kabyle).

België blijft de evolutie van de mensenrechten in Algerije op de voet volgen. De veiligheidssituatie is er inderdaad nog altijd gespannen en de hoge werkloosheid geeft aanleiding tot tal van sociale protestacties. België moedigt Algerije er regelmatig toe aan zijn economie te diversifiëren.

La Belgique continue à être attentive à l'évolution des droits de l'homme en Algérie. Il est vrai que la situation sécuritaire y reste tendue et que le taux élevé de chômage donne lieu à de nombreuses manifestations d'ordre social. La Belgique encourage régulièrement l'Algérie à diversifier son économie.

(*Nederlands*) De Belgische ambassade in Algiers volgt de mensenrechten in Algerije en de situatie van de minderheden van nabij. Ons land heeft in april 2008 in het kader van het Universeel Periodiek Onderzoek over Algerije van de VN-Mensenrechtenraad vragen gesteld over godsdienstvrijheid en de vrijheid van meningsuiting.

(*En néerlandais*) L'ambassade belge à Alger surveille de près les droits de l'homme en Algérie et la situation des minorités. Dans le cadre de l'examen périodique universel de l'Algérie au Conseil des droits de l'homme des Nations Unies, notre pays a posé des questions en avril 2008 sur la liberté de culte et la liberté d'expression.

(*Frans*) Het associatieakkoord dat Algerije en de Europese Unie in 2002 met elkaar afgesloten hebben, voorziet in een regelmatige en geïnstitutionaliseerde dialoog. In juni 2009 heeft de Europese Unie haar vraag aan Algerije om een mensenrechtensubcomité op te rechten, herhaald.

(*En français*) L'accord d'association signé en 2002 entre l'Algérie et l'Union européenne prévoit un dialogue politique régulier et institutionnalisé. L'Union européenne a réitéré en juin 2009 sa demande à l'Algérie visant à ce qu'elle instaure un sous-comité des droits de l'homme.

(*Nederlands*) De eerbiediging van de mensenrechten en de rechten van minderheden ligt mij na aan het hart en ik laat niet na om dit bij mijn Algerijnse gesprekspartners aan te kaarten.

(*En néerlandais*): Le respect des droits de l'homme et des droits des minorités me tient particulièrement à coeur et je n'hésiterai pas à le faire savoir à mes interlocuteurs algériens.

**20.04** **Mark Verhaegen** (CD&V): Het is goed dat wij het respect voor de mensenrechten blijven benadrukken. De relatie met de onmiddellijke burens van Europa wordt steeds belangrijker op politiek, economisch en sociaal vlak. Onze relatie met Noord-Afrika zal belangrijker worden in het kader

**20.04** **Mark Verhaegen** (CD&V): Il est bon que nous continuions à insister sur le respect des droits de l'homme. Les relations avec les voisins directs de l'Europe gagnent en importance au plan politique, économique et social. Notre relation avec l'Afrique du Nord prendra de l'ampleur dans le

van het mediterrane partnerschap. We moeten het debat op gang trekken en dergelijke zaken op de agenda houden.

*Het incident is gesloten.*

**21 Vraag van de heer Mark Verhaegen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de terugval in de Amerikaanse investeringen in België" (nr. 21432)**

**21.01 Mark Verhaegen (CD&V):** Volgens de Nationale Bank zouden de Amerikaanse investeringen in ons land in 2009 fors zijn teruggevallen. Hoewel we moeten oppassen met de interpretatie van dergelijke cijfers, is het wel zeker dat we sinds 2003 terrein aan het verliezen zijn ten opzichte van Nederland en Duitsland.

Hoe analyseert de minister deze cijfers? Welke concrete maatregelen worden er genomen? Zal er naar aanleiding van de aangekondigde versterking van de economische diplomatie ook aan de Amerikaans-Belgische relaties worden gedacht?

**21.02 Minister Steven Vanackere (Nederlands):** De cijfers van de Nationale Bank moeten genuanceerd worden. In 2007 was er inderdaad nog voor meer dan 4 miljard dollar aan Amerikaanse investeringen in ons land, maar dat was wereldwijd een topjaar. De cijfers voor 2009 zijn nog niet volledig, maar de kapitaalstroom lijkt inderdaad veel negatiever te zijn.

Er zijn veel fluctuaties tussen landen en jaren. De evolutie van de Britse investeringen in ons land in 2009 is veel slechter dan die van de Amerikaanse, terwijl die van de Duitse dan weer beter lijkt. De buitenlandse investeringen in het algemeen zijn sinds 2007 zeker gedaald, maar dat is een wereldwijd fenomeen.

De cijfers van de Nationale Bank houden geen rekening met de geherinvesteerde winsten, die in 2007 en 2008 minstens de helft van de totale kapitaalinstroom bedroegen. Het klopt niet dat Amerikaanse bedrijven massaal zouden wegtrekken.

Voorlopige cijfers voor 2009 tonen aan dat de kapitaalinstroom in ons land ongeveer op hetzelfde niveau blijft als in 2008, terwijl er in al onze buurlanden een daling was. De kapitaalinstroom in

cadre du partenariat méditerranéen. Nous devons lancer le débat et maintenir ces points à l'ordre du jour.

*L'incident est clos.*

**21 Question de M. Mark Verhaegen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la régression des investissements américains en Belgique" (n° 21432)**

**21.01 Mark Verhaegen (CD&V):** Selon la Banque nationale de Belgique, les investissements américains dans notre pays auraient fortement diminué en 2009. Même si ces chiffres doivent être interprétés avec prudence, il est certain que depuis 2003, nous perdons du terrain face aux Pays-Bas et à l'Allemagne.

Comment le ministre analyse-t-il ces chiffres? Quelles sont les mesures concrètes prises? Les relations belgo-américaines seront-elles également repensées à l'occasion du renforcement annoncé de la diplomatie économique?

**21.02 Steven Vanackere, ministre (en néerlandais):** Il convient de nuancer les chiffres de la Banque nationale de Belgique. En 2007 en effet, les investissements américains dans notre pays atteignaient encore les 4 milliards de dollars, mais ce fut une année record dans le monde entier. Les chiffres pour 2009 ne sont pas encore complets, mais le flux de capitaux semble effectivement nettement moins abondant.

Les fluctuations sont importantes entre pays et en fonction des années. L'évolution des investissements britanniques dans notre pays depuis 2009 est nettement plus négative que celle des investissements américains, alors que la situation semble plus favorable pour ce qui est des investissements allemands. D'une manière générale, les investissements étrangers ont très certainement reculé, mais c'est une tendance observée à l'échelle mondiale.

Les chiffres de la Banque nationale de Belgique n'incluent pas les bénéfices réinvestis qui représentaient au moins la moitié du flux total de capitaux en 2007 et 2008. Il est inexact d'affirmer que les entreprises américaines désertent notre pays en masse.

Les chiffres provisoires pour 2009 montrent que l'afflux de capitaux dans notre pays se maintient plus ou moins au même niveau qu'en 2008, alors qu'il est en baisse dans tous les pays voisins.

ons land ligt ook nog altijd vier keer hoger dan in Denemarken en hoger dan in Noorwegen, Oostenrijk, Spanje en Italië en niet veel lager dan in Duitsland en Frankrijk. Omwille van fiscale redenen moeten we het afleggen tegen Nederland en Luxemburg. De waarde van de Amerikaanse investeringen wereldwijd bedroeg in 2008 iets meer dan twee keer het bedrag van 2000. In ons land was de waarde echter bijna verviervoudigd.

Uiteraard kan het investeringsklimaat nog verbeteren door alle Belgische diplomatieke posten ook op economisch vlak voor de promotie van ons land als ideale investeringsbestemming in te zetten. Het betreft een gemengde bevoegdheid, die in de federale verbindingscel Internationale Investerings wordt besproken.

**21.03 Mark Verhaegen (CD&V):** We moeten de cijfers inderdaad niet uit hun context rukken. Goede betrekkingen met het buitenland zijn noodzakelijk voor een exportgerichte economie zoals die van ons land. Wij moeten de investeringen blijven analyseren.

*Het incident is gesloten.*

**22 Vraag van de heer Denis Ducarme aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de overlijdensakte voor Muriel Degauque" (nr. 21438)**

**22.01 Denis Ducarme (MR):** Muriel Degauque was de eerste vrouw uit Europa die een zelfmoordaanslag pleegde in Irak, op 9 november 2005. Haar ouders hebben nog altijd geen officiële overlijdensakte ontvangen. Zonder die akte kan de familie bepaalde formaliteiten, waaronder die in verband met de erfenis, niet vervullen. Op 10 april stond in de pers te lezen dat de onderhandelingen van uw departement om dat document van de Irakese autoriteiten te verkrijgen, niets hebben opgeleverd. Wat is de stand van zaken met betrekking tot dat dossier?

**22.02 Minister Steven Vanackere (Frans):** De Belgische consulaire diensten mogen geen overlijdensakte voor mevrouw Degauque opmaken, aangezien er geen enkel medisch getuigschrift is waarin het overlijden wordt vastgesteld, en de Iraakse en Amerikaanse autoriteiten konden geen dergelijke akte opmaken of hebben geweigerd dat te doen. De enige mogelijke optie voor de familie

L'afflux de capitaux étrangers vers la Belgique est encore quatre fois supérieur à celui que connaît le Danemark, reste supérieur à celui de la Norvège, de l'Autriche, de l'Espagne et de l'Italie, et n'est que légèrement en dessous de celui de l'Allemagne et de la France. Pour des raisons fiscales, nous ne sommes pas en mesure de concurrencer les Pays-Bas et le Luxembourg. En 2008, la valeur des investissements américains dans le monde entier a atteint un niveau environ deux fois supérieur à celui de 2000, alors que dans notre pays, la valeur de ces investissements a presque quadruplé.

Il est évident qu'il y a encore moyen d'améliorer le climat d'investissement en demandant à l'ensemble de nos postes diplomatiques de faire la promotion de notre pays, également au plan économique, en profilant la Belgique comme une terre d'investissement idéale. Il s'agit d'une compétence mixte, qui fait l'objet de discussions au sein de la cellule de liaison Investissements internationaux.

**21.03 Mark Verhaegen (CD&V):** Il faut se garder en effet de sortir les chiffres de leur contexte. De bonnes relations avec les pays étrangers sont nécessaires pour une économie dirigée vers l'exportation telle que la nôtre. Nous devons continuer à analyser les investissements.

*L'incident est clos.*

**22 Question de M. Denis Ducarme au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'acte de décès de Muriel Degauque" (n° 21438)**

**22.01 Denis Ducarme (MR):** Muriel Degauque fut la première Européenne à perpétrer un attentat-suicide en Irak, le 9 novembre 2005. Ses parents n'ont toujours pas reçu l'acte officiel de décès. Sans ce document, la famille ne peut effectuer diverses démarches, dont celles relatives à la succession. La presse du 10 avril signale les tractations restées vaines de votre département pour obtenir ce certificat des autorités irakiennes. Où en est-on?

**22.02 Steven Vanackere, ministre (en français):** Les services consulaires belges ne peuvent rédiger d'acte de décès pour Mme Degauque, aucun certificat médical n'ayant constaté le décès, et les autorités irakiennes et américaines ont refusé ou n'ont pu rédiger un tel acte. La seule voie possible pour la famille est de s'adresser au parquet du tribunal de première instance où se trouve le dernier

bestaat erin zich te wenden tot het parket van de rechtbank van eerste aanleg van het ressort waar zich de laatste verblijfplaats van de betrokkene bevindt. De rechtbank zou het overlijden kunnen vaststellen, en de overschrijving van het vonnis zou gelden als overlijdensakte.

**22.03 Denis Ducarme (MR):** Het is jammer dat er eerst een vonnis moet zijn, want een vonnis houdt ook openbaarheid in. De familieleden zijn het slachtoffer van de daad van de betrokkene, en zijn de jongste jaren al genoeg in de publiciteit gekomen. Aangezien het FBI het Belgische gerecht een document heeft bezorgd waarin wordt gesteld dat het betrokken lichaam met 99,75 procent zekerheid wel degelijk dat van Muriel Degauque is, is het jammer dat het overlijden via geen enkele andere procedure dan met een vonnis kan worden geofficialiseerd.

**22.04 Minister Steven Vanackere (Frans):** Dat is de wet.

**22.05 Denis Ducarme (MR):** Misschien moet de wet worden gewijzigd.

*Het incident is gesloten.*

**23 Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de Turks-Armeense kwestie" (nr. 20739)**

**23.01 Francis Van den Eynde (VB):** Nadat het Zweedse en het Amerikaanse parlement resoluties goedkeurden over de Armeense genocide door Turkije, dreigde de Turkse regering om de Armeniërs buiten te zetten. Ondertussen zou men teruggekomen zijn op dat standpunt.

Klopt dat?

**23.02 Minister Steven Vanackere (Nederlands):** Als reactie op de resoluties verklaarde premier Erdoğan op 16 maart in een interview aan de BBC dat Turkije zou kunnen overgaan tot de uitwijzing van de talrijke illegaal in Turkije verblijvende Armeense staatsburgers. Deze verklaring veroorzaakte verontwaardigde reacties in binnen- en buitenland. Enkele dagen later kwam premier Erdoğan in een ander interview terug op zijn eerdere verklaringen.

*Het incident is gesloten.*

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 17.17 uur.*

domicile de cette personne. Le tribunal pourrait constater le décès, et la transcription du jugement servirait d'acte de décès.

**22.03 Denis Ducarme (MR):** Il est dommage de devoir passer par un jugement, car qui dit jugement dit publicité. Les membres de cette famille sont victimes de l'acte de leur fille, et ont eu assez de publicité depuis plusieurs années. Puisque le FBI a transmis à la justice belge un document attestant que ce corps est à 99,75 % celui de Muriel Degauque, il est regrettable qu'aucune autre procédure qu'un jugement ne puisse officialiser son décès.

**22.04 Steven Vanackere, ministre (en français):** C'est la loi.

**22.05 Denis Ducarme (MR):** Peut-être faudra-t-il la modifier.

*L'incident est clos.*

**23 Question de M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la question turco-arménienne" (n° 20739)**

**23.01 Francis Van den Eynde (VB):** Après l'approbation par le parlement suédois et américain des résolutions relatives au génocide arménien par la Turquie, le gouvernement turc menace d'expulser les Arméniens. Celui-ci serait depuis lors revenu sur sa position.

Est-ce exact?

**23.02 Steven Vanackere, ministre (en néerlandais):** En réaction aux résolutions, le premier ministre Erdoğan a déclaré le 16 mars dans une interview à la BBC que la Turquie pourrait expulser les nombreux Arméniens en séjour illégal en Turquie. Cette déclaration a suscité l'indignation tant en Turquie qu'à l'étranger. Quelques jours plus tard, le premier ministre Erdoğan est revenu sur ses déclarations dans une autre interview.

*L'incident est clos.*

*La réunion publique de commission est levée à 17 h 17.*



